Ն. 2257 | 1892 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 27 ՇՈՒՐԱՄ | 1310 ՇԷՄԱՌԱՅԻ ԻԼ ԼՅՎԼԼ 19 | ՄԼՔԻԶԵՆՇԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԱՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻՍԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսէ	6 ամսէ	3 ամսէ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինսի, 2ինսի վէ 3ինսի սանիթէ	ղ. 5
կիւնէ սանիթէ 11ի 10ղ. հ.	» 3

Ամէն տեսակ գրութիւն ուղղեալ մեր տարի պէտք է ղրկուի ծանուցագրի վրայ գրուած հասցէին։ Ինչպէս նաև ամէն տեսակ գրութիւն ուղղեալ խմբագրութեան։

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատէսինտէ նումէրօ 20 ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասընտա տրը։ Քեսֆիֆէի մէվատտա հաղգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԵԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գէրլին կազէթալարընտա օգունտրընա կէօրէ, Ալէմանիա տախիլիյէ նազիրը սապրզը Մ. Բուֆգամէրին ախիրէն հաքարը խթէրաթօրիյէ գապուլ իտիլէրէք ուզուն միւտտէթ միւլազաթա մազհար օլմասը՝ Գէրլին մէհֆիլը բօլիթիֆիյէսինէ հէյէճանը մուհիպ օլմադտա, վէ Ալէմանիանըն եէնի զանունը ասքէրի լայիհասը Մէհմիտ Մպուսան թարաֆընտան ըէտտ օլունտրը թագտիրսէ պիթթալ իսթիֆա իտէէք օլան պավէքիլ ժէնէրալ Գարբիվինին եէրինէ, միւարէլէյէ Մ. Բուֆգամէրին պաշվէքեալէթ էնթիտապ գըլընմասը միհթէմիլ ատտ իտիմէքտէ իմիշ։

———

Բումանիա հիւքիւմէթի՝ Զաբբա մէսէլէսինտէն ասլայը Սունանիսթան իլէ վագը օլան իսթիլաֆը հագգընտա Ֆրանսա խարիճիյէ նէզարէթի հուզուզ միւշավիրի վէ Բարիզտէ հուզուզ մէքթէպի մուալիմի Մ. Բընօլան բէյ ու էֆէնտիները սիւվալ իթմիշ օլմաղլա, մուամիլէյէ՝ մէսէլէի մէզքուրէսէն ասլայը Բումանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան իթթիհադ օլունան թավր ու հարէքէթի գաթիէն թագտիր ու թասվիպ էյլէմիշ տիր։

———

Կէլէճէք ալաֆր. մարտ հէտ բիյանէթ մէմուրիյէթի իսթամ պուլաճագ օլան Միւճթէմէա-Ամէրիգա բէիսը ճիմհուրը Մ. Հարիսընը՝ իլք պահարտա Էվրոբայա պիր սէյահաթ իթրա իտիպ, պէօյիւք ֆագրիգալարը տէվր ու զիյարէթ իտէէրի՝ Նիւ-Եորգտան պա թէլէկրաֆ իշար օլընըյոր։

———

Շուէտ գրալը՝ էրքանը Մըսրկէսէն Մազլում բաշայա էֆէնտի Բօլէր, վէ Նուպար Պօղոս բաշայա Վազա նիշանընին գօմանտէօրլիք ըիւթպէէրինի իթա էյլէմիշ տիր։

———

Ֆրանսատան Ճաբանիայա ալտէթ իթմէքտէ օլան Սէյշան նամ ճաբան հարպ ատֆինէսի՝ Ճաբան սուլարընտա ֆուրթունատան զարը օլուպ, թայֆալարընտան 74 նէֆէրի գուրթուլամայըպ պօղուլմըշլար տրը։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Զաթը սամի հաղրէթը Սատարէթսէնահի իլէ Ցախիլիյէ նազրը Բիֆաթ բաշա հաղրէթլէրը՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ, պազը իրատաթը Սէնիյէյի ախզ ու թէլագը իթմիշէր տիր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ Գօզան սանճաղը միւթէսարրըֆը սապզ Սատատտին պէյէ 2925 ղ. մազուլիյէթ մաաշը թախսիս պույրըլմըշ տրը։

—Կէչէն սէնէ էվէնէտիքտէ ինիգատ իտէն սըհհիյէ գօնֆէրանսընընն մուգարրէրաթընը հավի օլարագ մէզքիւր գօնֆէրանստա պուլընան Օսմանլը մուրախասարը թարաֆընտան թանզիմ օլընան յայիհալար՝ Մէճլիսը Խասը վիւքէրտա պիթթէզէքքիւր խաքիբաի Շահանէյէ արզ օլունմըշ տրը։

—Խիլաֆը մէճմուիյէթ օլարագ մէմուրիյնը տէվլէթէ ազար իլզամ իտէն վէ անլէրին քէֆալէթլէրինի գապուլ էյլէյէն մէմուրլարընն մէսուլ օլմալարը վէ հագգլարընտա խագինէի ճէլիլէ նամընա իգամէի տավա օլունմասը Շուրաի Ցէվլէթէ գարարկիր օլմըշ տրը։

—Թիճարէթ միւտիրի վէ Պօբրա գօմիսէրի Իսմայիլ պէյ հաղրէթլէրինին պիրատէրլըատէսի Խայրէտտին պէյի Սէլանիք վիլայէթինտէ Սէրֆիչէտ տարա գայտրըմըշ օլան Զանագա նամ հայտուտ իլէ ավէնէսի՝ պա իրատէի Սէնիյէ սէվգ իտիլէն ասաքիրը Շահանէնին թաագիպաթը իւզէրինէ Լուանիսթանա կէչմիշլեր իսէ տէ, Եունանիսթանտա տա վուգու պուլան թաագիպաթ նէթիճէսի օլարագ մուամիլէյհ խայրէտտին պէյի Լուանիսթանըն Զունգուր գարիյէսի ճիվարընտա սալը վէրմիշ օլտըգլարընտան, մուամիլէյհին՝ սալիմէն Սէրֆիչէտ վագը խանէսինէ ավտէթ իսթանիկի թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

Պու խապէրը մէսէրրէթէսէր իւզերինէ միւշարէյէհ Իսմայիլ պէյ հաղրէթլէրի՝ Մապէյնէ ազիմէթլէ արզը թէչէքքիւրաթ էյլէմիշ տիր։

—Սիվաս վալիի ճէտիտի խալիլ պէյ հաղրէթլէրինին պու քէրրէ Սիվասա միւվասէլէթ իտուպ, վալիի սապզը Մէհմուտ պէյ հաղրէթլէրինին տախի Տէրսաատէթ կէմէք իւզրէ չէհրը մէզքիւրտէն հարէքէթէ էյլէտիկի՝ թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

—Պիր վագթտան պէրու խասթա եամմագտա պուլընան լիման տարէսի բէիսի ֆէրիդ Տիլավէր բաշա հաղրէթլէրի՝ պու քէրրէ քէսպը աֆիյէթլէ տիւն գօնաղընտան տըշարը չըգապիմիշ տիր։

—Պօղաղ իչի սէվահիլի իլէ Պէօյիւք Ատասը կաղ իլէ թէնվիր իթմէք իչլուն Մ. Պարճիյէ թարաֆընտան թագտիմ օլընան լայիհատա իճրա օլընան թատիլաթը մուամիլէյհ թէմամըյլա գապուլ իթմիշ տիր։

Մամաֆիհի Պէօյիւք Ատանընն պէլէտիյէ թարաֆընտան թէնվիրլի մատտէսի չիմտի մէվզուը պահս օլմաղա պաշլամըշ, վէ օրատա միւթէմէքքին թիւճճարտան պաղըլարընն՝ պէյէտիյէ տաիրէսինէ հէմ թէնվիրաթ վէ հէմ տէ թանզիֆաթ իչլուն իգթիզա իտէէք բարայը թէտարիք էթմէյէ միւհէյյա օլտուգարը ըիվայէթ իտիլմէքտէ պուլընմըշ տրը։

—Կաղ վէ Սու գումբանեալարը թարաֆընտան խանէ վէ տիւքքան վէ մաղազալարա վաղ օլընան սամթարընն մուայնէ վէ տամկալանմասը՝ Շէհր Էմանէթինճէ գարարկիր օլմըշ տրը։

—Ալէմանիատա Քիել չէհրինտէ քահին ճէրմանիա ֆապրիգասընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէ հիսապընա իմալ իտիլմէքտէ օլան թօրբիլ վաբօրընտան պիրի՝ տիւն լիմանըմըզա վիւրուտ էթմիշ տիր։ Մէզքիւր թօրբիլ վաբօրը՝ 39 մէթրօ պօյ վէ 4.80 մէթրօ էնինտէ վէ մաքինասը 1000 պէկիր գուվվէթինտէ օլուպ, սաաթտա 22 միլ եօլ ալմագտա վէ իլքի քիւչիւք թօրու համիլ պուլընմագտա տրը։

—Ֆրանսըզ տանիլեր վէքիլի Մ. Պերժէնին տայրսը օլուպ Ֆրանսատա Սէնէ Մարն էյալէթի մէշհուր ասհապը էմլաքտան պուլունան միրալայ Պէշի պու քէրրէ վէֆաթ իթմէքլէ, Մ. Պերժէ պու միւնասէպէթլէ եագընտա Բարիզէ ազիմէթ իտէէք տիր։

—Տիւն ագշամ Սթամպօլտա Վալիտէ խանընին գաբուսը էօնիւնտէ իրանը Ալի նամ շախս՝ եէնէ իրան թէպասընտան չուլճը Մէհմէտ իլէ միւնազաա իտիւպ, մէրգումը գամա իլէ գաթլ իթմիշ, վէ քէնտիսի տէ սէրտէսթ օլընմըշ տրը։

—Էվվէլքի կիւն լիմանըմըզտան հարէքէթ իտէն Եունան պանտէրալը Տի-է-Վէ՝ նամընտա քիւչիւք պիր վաբօր՝ տիւն սապահ Զանագալէ գուրպինտէ Նաարա պօղազը ճիվարընա վիւսուլինտէ, եիւք անպարընտան հարիգ գուհուր իթմիշ վէ Զանագալէ լիմանընա կէօմիշլեր իսէ տէ, Եունանիսթանտա վուգու պուլան թաագիպաթ նէթիճէսի օլարագ մուամիլէյհ խայրէտտին պէյի Լուանիսթանըն Զունգուր գարիյէսի ճիվարընտա սալը վէրմիշ օլտըգլարընտան, մուամիլէյհին՝ սալիմէն Սէրֆիչէտ վագը խանէսինէ ավտէթ իսթանիկի թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

—Պիր պէյգատէ հալ ու թավրը թագընարագ Պէյօղլընտա Համիտ պայը օսգաղընտա ֆահիշէխանէ սահիպէսի Մարիցա իլէ Շիշլիտէ պիր դագինօճը՝ էվ արապաճը Սալօվայը վէ Իսկիւտարտա եօրկանճը Ալի աղայը օտանտրրտրընը կէչէն կիւն պէրթաֆսիզ եաղտրըլմըզ 23 եաշընտա իրանը Հիւսէյին նամ շախս՝ տիւն Պէյօղլու ճեզա մահքէմէսինտէ 4 այ մահպուսիյէթէ վէ 2 լիրա ճեզան նագտ իթասընա մահքիւմ օլմըշ տրը։

—Պէյօղլընտա Թիմօնի օսգաղընտա բասաճ տը Ֆրանսըն պիլինճի գաթընտա իդամէթ իտէն Ֆրանսա թէպասընտան պիր ավօգաթը ապարթըմանընա էվվէլքի կիւն խըրսըզ կիրէրէք, պիր թագըմ զիյդըյմէթ էշնա սըրգաթ էյլէմիշ տիր։

—Գարակէօմրիւքտէ Սուլթան մահալլէսինտէ Մանավ Հիւսէյին աղանըն գարըսընը ճէպրէն գաչըրմըշ, վէ երնէ օ ճիվարտա պիր իսլամ գաբրսընըն ճէպրէն խանէսինտէ կիրմիշ օլան Մուհիտտին վէ Ահմէտ վէ Մէհմէտ նամ չախսլար՝ տիւն Տէրսաատէթ ճեզա մահքէմէսինտէ Ֆէր այ հապս ճեզասընա մահքիւմ օլմշլար տրը։

ՏԷՐՍԱԱԼԻՏԷԹՏԷ ՄԷՐԿԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻ

Բասրայահը հիւքէթիքիթինահ էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրի՝ ճիհանը մէսէնկիյէթին հէր թարաֆընտա թէհլիսա վէ քիւչատ օլընմագտա պուլընտրը վէճհյէ բայիթաթը տարթանաթը Սէնիյէերինտէ պիր սէրկիի ումումի թէհլիսիյլէ, սէնայիի Օսմանիյէնին խսթիքմալը թէրադգըսընը, վէ մամուլաթ վէ մէնսուճաթը ումումիյէի տախիլիյէմիզին թէչհիրլինի էմր ու ֆէրման պույրըրմարընը, կէրէք պիճիմէէ սէնայի վէ մամուլաթ վէ մէնսուճաթը Օսմանիյէնին վէ կէրէք էվրբատան կէչճէք հէր նէվ մամուլաթ վէ էմթանընն թէչհիրի ղըմնընտա Շիշլիտէ վասի պիր արատա միւքէմմէլ պիր սէրկիի ումումի վիճուտ կէթիրիլմէսի, վէ պու սէրկիի ումումինին էմրը ինշատա վէ թէղիինաթըյա խուսուսաթը սարբէսինէ միւթէմատիէն նէզարէթ իթմէք, վէ ադասը էրպապը վուգուֆ վէ սինասաթատան պուլընմադ իւզրէ պիր գօմիսիօնը ալի թէչքիլի գարարկիր օլաբիլը քէմալը մէսէրէթլէ խապէր ալընմըշ տրը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էօնտէի թասարրուֆընտա պուլընան ադար սուլը Սուտա թէրսանէսինտէ պուլընան ասաքիրի պահրիյէի Շահանէ դրչա վէ խասթախանէսինէ թէրք ու թէկէրրու իթմիշ օլան Հաննա վիճուհնտան Նամ պէյզատ իզզ. Հիսէյին պէյէ՝ իշպու խըսմէթը ֆիմթուվվէթքեարանէսինէ միւքեաֆաթէն վէ թէրֆիէն ըիւթպէի սանիյէ սընըֆը միւթմայիզի,

Մանասթրը խթինաֆ մաքէմէսի միւտաիի ումումիսի իզզ. Բէյատ պէյէ՝ էնվէյթ ու հիսանը խըտմէթինէ մէպնի թէրֆիէն ըիւթպէի սանիյէ սընըֆը միւթմայիզի թէվճիհ պույրըլմըշ տրը։

* * *

Միւշահէտ օլան մէսաիի մէմուհէլէրինէ միւքեաֆաթէն շահզատէկեանը ճիվանպախման հաղարաթընին տէյլէրինէ մէմուր պինպաշը ըիֆ. Ըիֆաթ էֆէյէ Ցնճի ըիւթպէտէն նիշանը Օսմանի վէ կիւմիշ Լիյագաթ միտալեասը, վէ գօյաղասը ֆիւթուվ. Նուրի էֆ.յէ Հնճի ըիւթպէտէն նիշանը Մէհմէտի իլէ ֆէզալիք կիւմիշ Լիյագաթ միտալեասը ինսան պույրըլմըշ տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Մալիյէ Նէզարէթինէ նազըր Նազիֆ էֆ. հաղրէթլէրինին թահթը ռիյասէթինտէ Մէճլիսը Մալիյէ ըէիսի Իպրահիմ էֆ. վէ Օրման վէ Մէհատին միւտիրը ումումիի Գուլումնան Պետրոս էֆ. վէ Բէյմ զամիսէրի Նուրի պէյ վէ մէքքիւքեաթը Շահանէ միւտիրի Քեսիկ էֆ. հազարաթչյա Պանդը Օսմանի միւտիրի Մ. Լա Ֆիւնդ վէ Բէյժի միւտիրը ումումիի Մ. Ֆօրնի վէ Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի աղասընտան Ավրսթրիալը տանիլեր վէքիլի Մ. Բրինձիկտէն միւրէքքէպ պիճքի կիւն պիր գօմիսիօն ինիգատ իտէրէք, իչպու գօմիսիօնատարպ օլընմագտա օլան սիմ մէճիտիյէ ուճագըընընը թէկէիտը մըգտարընա տաիր իճրաի միւղաքէթաթ օլունմըշ տրը։

* * *

Վիէննատաքի Աֆոն Ըիտրէ՝ Օսմանը թիթիւն Բէյժի չէրքէթինին տամկ գանունընա ըիայէթ իթմէտիկի խապէր վէրիլէրէք Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին մէզքիւր Բէյժիտէն 200000 լիրա թալէպ իթմէքտէ օլարընընա սաիր զարիպ պիր չայիա նէյր իթմիշ տիր։ Հալ պու քի, թիւթիւն Բէյժի՝ չարթնամէ մուճիպինէճ հէր կէօնա բուլ վէ տամկա բէսմինտէն միւսթէնսա թուրթըմըշ օլարընը ճիհէթլէ, պու չայիանընն ապէս վէ մանասբզ պիր չէյ օլարընը տէրրուտ։

Բէյժի մէմուրլարը թարաֆընտան միւքեաֆաթը ֆէվզէլատէ իչլուն վէրիլէն մագպուզ իլմուխապէրլէրիյէ պէճհայը մէմուրիյէթ հալինտէ վէ պիր մէմուրիյէթը մախսուսէ իսթթաը սուրէթինտէ իթա իտիլէն մագպուզլար վէ իլմուխապէրլեր հաղգընտա տաիր պու մուսթիֆլէրին չամլ օլուպ օլամայանընը՝ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէճէ թէպտիգ իտիլիյոր իսէ տէ, պունլարըն տամկա բէսմինէ թապի օլարպլարը թէկրիմ իտիլմէ պիլէ, վէրիլէճէք բարա՝ 300 լիրայը թէճավուզ իթմէյէճէք տիր։

ՊԷՅՕՂԼԸՆՏԱ ԴԸԶ ԴԱԶԸՐՄԱԴ

Թիճճարտան միւթէվէֆա Եօրկիատիսին պէօյիւք քէրիմէսի 15 եաշընտա վէ Գաթինա նամընտա պիր գըզը՝ Բանկալթիէ մուդիմ Մատամ Մավրօգօրտաթօ նամընտա պիր տուլ գաալն թարաֆընտան կէչէն բաղը կիւնիւ ինկիլդ գըզլար մէքթէպինտէն գաչըրթարըրը՝ Եունան սէֆարէթի մէմուրըրընտան Մ. Վերոնիքի իլէ էվլէնտիրիլմիկի մալիմ տիր։

Խապէր ալընընընը կէօրէ, եէվմը մէզքիւրտէ մէզպուրէ գըզ դաչըրըլմըզը սըրատա անըն քիւչիւք հէմշիրէսի Ալէքսանտրա տախի պիրլիքտէ Մատամ Մավրօգօրտաթօնըն խանէսինէ կէօթիւրիւմիշ օլմաղլա, գըզլարըն վասիլերի Մ. Ճօրճի Սէվասթօբուլօ իլէ սաիր ադրապարը՝ մէզպուրէ Ալէքսանտրայը մատամ Մավրօգօրտաթօնըն խանէսինտէն ալմայը գարարլաչտըրըպ սալը կիւնիւ խանէի մէզքիւրէ կէտիրմիշ իսէ տէ, գըզ՝էա գօրգուսընտան վէ եա պաչգա պիր սէպէպտէն խասթալանմըշ օլմաղլա, Եունան գօնսօլօսխանէսի Թարաֆընտան Ցօգթ. Բաբասօբուլօ, Ցօգ. Սէվասթօբուլօ վէ Ցօգ. Եօրկիատէս կէօնտէրիլիպ մուայնէ էթտիրիլմէքտէ, գըզը խանէտէն նագլի գապկլ օլտուգը անլաշըլմըշ, վէ պունըն իւզերինէ գըզը կէթիրմէք իւզրէ գօնսօլօսխանէնին պիր մէմուրը՝ պիր թագըմ գավասլար իսէ խանէի մէզքիւրէ կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, Մ. Վերոնիքի՝ գըզըն նագլի՝ խասթալըզը հասէպլիյէ թէհլիքէլի օլաճաղընը պէյանլա մուխալէֆէթ իթմիշ տիր։

Պունըն իւզերինէ գօնսօլօսխանէ՝ բօլիսին մուավէնէթինէ միւրաճաաթ իթմէքլէ, պիրազ սօնրա Մատամ Մավրօգօրտաթօնըն խանէսի բօլիս վէ ժանտարմալար վէ գօնսօլօսխանէի գավասլարը թարաֆընտան ապլոգա իտիլիպ, մէզպուրէ Ալէքսանտրա՝ պիր արապայա գօնուլրադ Մ. Ճօրճի Սէվասթօբուլօնըն խանէսինէ նագլ օլունմըշ տրը։

———

Պու կիւն Թուլէտէ մաէթթէէսիւֆ օգունտրընա կէօրէ, կէչէն չարշէնպիհ կէճէսի սաաթ 2տէ Բումա լագըրը իտէն չարգալը իքի չախս՝ Պէյօղլընտա Ոսկերբրան քիլիսէսի գարշըսընտա մուգիմ միլլէթիմիզ ամբարպաի հաղիգասընտան ուգթ. Սիմոնօֆին խանէսինէ կլտէրէք, Գալէօնճը Գուլլըը ճիվարընտա իգամէթ իթմէքտէ օլարգալարը պէյան իլէ աղը պիր հալտէ պուլընան խասթալարընը թէտավի իթմէք իւզրէ խանէլէրինէ կէլմէսինի թապիպը մուամիլէյհտէն ըէճա իթմիշ օլարգալարընտան, հասպէլ վագիֆէթ ուգթ. Սիմոնօֆ տախի մէրգումանի չարգալարլարա ըէֆուգալթա Գալէօնճը Գուլլուը ճիվարընտա Սիլլօզոս սօդաղընա գառար կէթմիշ տիր։

Անճագ մէզքիւր ուգթաղա մուավէնէթէրինտէ մէրգումանտան պիրի՝ իւզերինէ հիւճիմէէ սօյմագ իսթէմիշ իսէ տէ, թապիպը մուամիլէյհ ասլա չաշընրմայարագ իւզերինէ հիւճումմ իտէն խըրսըզա միւքէմմէլ պիր տայագ ատմըշ, վէ թէվգիֆ իթտիրմէք իւզրէ էօթէքինին իւզերինէ տէ հիւճումմ իթմիշ իսէ տէ, իքինսի պիրտէն ֆիբրար մուվաֆֆագ օլմըշլար տրը։

———

Հայտար Բաշատա եէլ տէյիրմէնինտէ Ազիզիյէ սօգաղընտա մուգիմէ 17 եաշարընտա վէ Պէյլա նամընտա պիր եահուտի գըզը՝ կէչէն սալը կիւնիւ աշգ ու ալէգատ սախգասըյլա քէնտի քէնտինի թէլէֆ իթմէք իչլուն տէրուն խանէտէ պուլընան աֆիյօնտան քիւլլէյթի պիր մըգտար եութմուշ վէ վէֆաթընա բամագ գալմըշ իսէ տէ, թապպպ պուլընամամասընտան նաչի օ ճիվարտա պուլընան էճգաճը Սիմոն էֆ. ճէպպ օլընմագտա, մուամիլէյհ թարաֆընտան տէրհալ իճրա օլընան միւտավաթը իպթիտայէ սայէսինտէ մէզպուրէ գըզ էօլիմտէն գուրթարըլմըշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պէյղօզ քիլիսէսինին մուվագգաթէն նասպ օլընտրընը տիւնքի նիւսխէսիմիզտէ եաղտրըլմըզ թագային խնամակալութիւնը ազալարընին էսամիսի պէր վէճհը աթի տիր.

Գազանճեան Միհրան էֆէնտի
Թաթարեան Գէորգ »
Միւհէնտիսեան Գէորգ »
Յովհաննէսեան Պետրոս »
Նշանեան Ալի.քան »

———

Պանտըրմա Առաչնորդը Սաֆրիչեան Գեր. Տ. Տիմոթէոս Սրբազանը՝ Բաթրիգխանէյէ պիր թահրիրաթ իրսալ իտէրէք, իխթիյարլըը վէ նամիզանլըը հասէպլիյէ Պանտըրմա Առաչնորդլըը մէմուրիյէթինտէն խսթիֆա իթտիկի՝ օլ թարաֆտան եաղըլըյոր։

———

Գանոթլա գապկնէթօսը իսթիֆա իթմըշ օլմաղլա, եէնիտէն պիր Սակաթա գապկնէթօսը թէչէքքիւլի մէմուլ տրը։

Բարիզ 7 դեկտ.

Թանգիգաթ գօմիսիօնը զապթ ու միւսատէրէ օլընան չէյլէրին իսղա սահիպլէրինտէն պիր չօղալարընը ինֆատէսինի ալմըշ օլուպ, պունլար պանքէր, միւհէնտիս վէ թահսիլտարլարտան իպարէթ պուլընմըշլար տրը։

Մէրգումանը ինֆատաթընտա բէք օ գառար էհէմմիյէթլի պիր շէյ հօգ տրը։ Մէզքիւր չէյլէրին հէման քեսֆիֆէտի, պազը ումումը սէնսախյէյ մուգապիլ վէրիլէն չէյլէր իմիշ։

Սաֆինա 7 դեկտ.

Տիւն պուրատա 2 վէ էյինտէ 4 մանքիւմ կէյսէթին մաքինասըյլա իտամ օլընմըշլար տրը։

Գէրլին 8 դեկտ.

Մէշհուր էլէքթրիք մուալիմի Մ. Վերնէր Սիէմէնս վէճֆաթ իթմիշ տիր։

Արնսվալտտա Թէսավիի արայա գալմըշ օլան մէպուտան ինթիխապընտա, Եահուտիլէր ալէյհինտէ պուլընան ֆըրգայա մէնսուպ Անվարտաթ՝ 103000 բէյ, վէ թէրագգութերվէրան ֆրգասընա մէնսուպ Տրալ 3075 բէյ գազանմըշլարտըր։

Վիէննա 8 դեկտ.

Իմբէրաթօր՝ կէլէճէք յունվար 1 ատէն իթիպարէն բիատէ 20 ալայրն սուլ մէվճուտընա պէհէր պէօլիւք պաշընա 9 նէֆէր զամմ օլընմասընը գապալ իթմիշ տիր։

Կալիցիա իլէ Մաճառիսթանտա քիւլլիյէթլի գար եաղմըշ օլտըրընտան, տէմիրեօղ գաթարլարը գրամէն իշլէյէմէմէքտէ պուլընմըշլար տրը։

Բէլթրապարկ 8 դեկտ.

Ժէնէրալ Բիէզնգամբգ՝ սիվարի 5նճի ֆրրգա գօմանտանը սրգաթրյա իճրա էյլէսիկի պիր գապահաթտան տօլայը մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն իխրաճ օլունրպ, անճագ պազը անվալը մուխաֆֆիֆէյէ մէպնի ըիւթպէի ասքէրիյէտ պազը գալաճագ տրը։

Բիվայէթ օլունտրընա կէօրէ, Գերլին սէֆարէթինտէ ումուրը Թիճճարիյէ մէմուրը Մ. Գումանին՝ եազընտա մէմուրիյէթտէն չէքիլէճէք օլան Ռուսիա մալիյէ նազրը Մ. Վիթին եէրինէ նէզարէթը միւշարէյէհայանապ օլընճագ իմիշ։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Տնտեսական Խորհրդոյ Ազգ. Կեդր. Վարչութեան

Գրնալը կղզիի Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մնտուկի սասնամեայ մատակարարութեան հաշուեցոյցն՝ 1892 յունվար 1է հոկտ. 31, ըստ օրինի Տնտեսական Խորհրդոյ ներկայացուած եւ անոր յարեւ նման մի օրինակն յիշեալ եկեղեցւոյ բակն կախուած է ի տես թաղեցւոց։

Տնտեսական Խորհուրդն այսու պաշտօնական ծանուցմամբ հրաւէր կը կարդայ յիշեալ կղզիի պատուարժան ազգայնոց որ նոյն հաշուեցոյցին վրայ՝ եթէ որ եւ է դիտողութիւն կամ բողոք ունի. [illegible] 21 օր պայմանաժամու մէջ գրաւոր կերպիւ ներկայացնեն Տնտես. Խորհրդոյ։

Սոյն պայմանաժամին լրանէն յետոյ որ եւ է բողոք կամ դիտողութիւնք անպատեպի պիտի մնայ։

26 Նոյեմբեր 1892 (Բ.Խ.)

ԳՕԼԷՐԱ.

Բէյթա 7 դեկտ.

Գօլէրա խաֆիֆլէյնմիշ օլուպ թէք թիւք վուգու պուլմագտա օլարընընտան, տիւնտէն իթիպարէն կօլէրարլա էյնալարընն մուայնէնի թըպպկէսի լազվ իտիրմիշ տիր։

Բէյթա 8 դեկտ.

Գուրատա սօն 24 սաաթտա 4 վուգաթ վէ 1 վէֆիյաթ օլմուշ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 8 դեկտ.

Կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, հէյէթը վիւքէլտատա Ալէման ֆըրգասընա մէնսուպ գօնթ որ Ֆիւէնպուրկն խարթիգասը գապալ օլընսըշ տրը։

Մատրիտ 8 դեկտ.

Գանօվաս գապկնէթօսը իսթիֆա իթմըշ օլմաղլա, եէնիտէն պիր Սակաթա գապկնէթօսը թէչէքքիւլի մէմուլ տրը։

Բարիզ 7 դեկտ.

Թանգիգաթ գօմիսիօնը զապթ ու միւսատէրէ օլընան չէյլէրին իսղա սահիպլէրինտէն պիր չօղալարընընն ինֆատէսինի ալմըշ օլուպ, պունլար պանքէր, միւհէնտիս վէ թահսիլտարլարտան իպարէթ պուլընմըշլար տրը։

Մէրգումանընն ինֆատաթընտա բէք օ գառար էհէմմիյէթլի պիր շէյ հօգ տրը։ Մէզքիւր չէյլէրին հէման քեսֆիֆէտի, պազը ումումը սէնսախյէյ մուգապիլ վէրիլէն չէյլէր իմիշ։

Աթինա 7 դեկտ.

Տիւն պուրատա 2 վէ էյինտէ 4 մանքիւմ կէյսէթին մաքինասըյլա իտամ օլընմըշլար տրը։

Գէրլին 8 դեկտ.

Մէշհուր էլէքթրիք մուալիմի Մ. Վերնէր Սիէմէնս վէճֆաթ իթմիշ տիր։

Արնսվալտտա Թէսավիի արայա գալմըշ օլան մէպուտան ինթիխապընտա, Եահուտիլէր ալէյհինտէ պուլընան ֆըրգայա մէնսուպ Անվարտաթ՝ 103000 բէյ, վէ թէրագգութերվէրան ֆրգասընա մէնսուպ Տրալ 3075 բէյ գազանմըշլարտըր։

Վիէննա 8 դեկտ.

Իմբէրաթօր՝ կէլէճէք յունվար 1 ատէն իթիպարէն բիատէ 20 ալայրն սուլ մէվճուտընա պէհէր պէօլիւք պաշընա 9 նէֆէր զամմ օլընմասընը գապալ իթմիշ տիր։

Կալիցիա իլէ Մաճառիսթանտա քիւլլիյէթլի գար եաղմըշ օլտըրընտան, տէմիրեօղ գաթարլարը գրամէն իշլէյէմէմէքտէ պուլընմըշլար տրը։

Բէլթրապարկ 8 դեկտ.

Ժէնէրալ Բիէզնգամբգ՝ սիվարի 5նճի ֆրրգա գօմանտանը սրգաթրյա իճրա էյլէսիկի պիր գապահաթտան տօլայը մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն իխրաճ օլունրպ, անճագ պազը անվալը մուխաֆֆիֆէյէ մէպնի ըիւթպէի ասքէրիյէտ պազը գալաճագ տրը։

Բիվայէթ օլունտրընա կէօրէ, Գերլին սէֆարէթինտէ ումուրը Թիճճարիյէ մէմուրը Մ. Գումանին՝ եազընտա մէմուրիյէթտէն չէքիլէճէք օլան Ռուսիա մալիյէ նազրը Մ. Վիթին եէրինէ նէզարէթը միւշարէյէհայանապ օլընճագ իմիշ։

ՖՐԱՆՍԱ

Ֆրանսատա եէնի պիր հէյէթը վիւքէլա թէշքիլի իչուն պիր հաֆթատան պէրու վուգու պուլան թէշէպիւսաթը հիչ պիրիսի սէմէրէբէվիր օրմաղը, վէ հէյէթը ճէտիտէնին թէշքիլի վաղիֆէսինի տէրէօհաէ իաէնէրին ճիւմէսի՝ պու վաղիֆէյի հիւսնը իչիա իսէմէյէճէլէրինի թաղրիր իլէ իշատէն չէքիրմիշ օրուղընտան, Մ. Գարնօ՝ եէնիտէն սապղգ հէյէթը վիւքէլանը պաղը ազասընա միւրաճաաթա մէճպուր գալմըշ, վէ պինտէն ալէյհ հէյէթը ճէտիտէնին թէշքիլի վաղիֆէսի Մ. Ռիպօյա հէվալէ գելընմըշ տը։

Հէյէթը սապղգա՝ Բանամա մէսէլէսինէն ոօլայը մէվգրի իգթիտարտան չէքիլմէյէ մէճպուր օրմուշ իսի։

Մէճիսը մէպուսան թահգիգաթ գօմիսիօնը օ զէմանատան պէրու աէվամ էյլէտիկի թահգիգաթատան՝ իւք աղրզ զանն իսիտիկլի գատաբ Բանամա մատտէսինին պիր չօգ զէվաթը լէքէտար իթմէյէ սէպէպ օլամայաճաղը եավաշ եավաշ անլաշըլմըշ տը։ Հաթթա վիւքէլի սապղգատան խարիճիյէ նազրը Մ. Ռիպոնը եէնի հէյէթը վիւքէլայը թէշքիլ իթմէյէ վաղիֆէսինի տէրէօհաէ իթմիշ վէ վիւքէլի սապղգատան էք սէրբէստ ... հէյէթ մեգհիւրէյէ տուսուլ իչուն մուվաֆֆագաթ կէօսթէրմիշ օրմասը՝ թահգիգաթը վագրա իւզէրինէ Մէճլիսը մէպուսանճա պէօյլէ պիր թատիլը էֆքէար հուսուլէ կէլմիշ օրմասընա միսալթէնի պուլընտըղը գավիէն զանն ու թախմին օլընըյօր։

ԲԱՆԱՄԱ ԳԱՆԱԼԸ

Միւճթէմէաի Ամերիգատա Նուվէլ Օրլէանատան ախիրէն վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Մ. տը Լէսէբո, Մ. Ռիչար, Մ. Էյֆել վէ զէվաթը սաիրէնին քիչատընա մուվաֆֆագ օրմատըգլարը Բանամա գանալը-նը իբմալը ամէլիյաթըյլա գանալը-նը քիչատընը իճրա մագսէտինէ մէպնի չէհրը մէգիւրտ միւհիմմ վէ պէօյլուք պիր գօնկրէ ինիգատ իթմիշ տիր։

Ամերիգատա ահուճիմէ հիւքիւմէթլէր թարաֆընտան իչուն գօնկրէտէ պիլիսասա մուրախասլար պուլընտըրըլարը կիպի, Ամերիգանը էն մէշհուր միւհէնտիս վէ բիյաղիյատը սախի հազրը պուլընմըշլար տը։ Պունատան մատտա ճօղրաֆիա ճէմիյէթը իրմիյէսի սախի՝ թարաֆընտան սուրէթը մախսուսէ պիր զաթը պիլմէքքէտէ կէօնտէրմիշ տիր։

Բէք չօղ զէվաթ թարաֆընտան պէյան օլունան միւթալէալար վէ խորէն միւպահասալար նէթիճէսինտէ, գանալը աչըլմասը վէ տէրունտատ թիւճճար վէ հարպ սէֆինէլէրինին գօյայլըգա վէ սէրպէսթճէ սէյր ու սէֆէր իտէպիրմէսի իչուն 100 միլեօն թօլարլըգ հիսսէ սէնէտաթընին հէման իսրաճը էքսէրիյէթլէր արզու իտիրմիշ տիր։

Մամաֆիհի ազալլիյէթատ գալան պաղը զէվաթ տախի՝ թասավվուրը վագրայա իթիրազ իտէրէք, պու գատար ճէսիմ մըգտարտա հիսսէ սէնէտաթընին պիրտէն պիրէ մէյատանը թիճարէթէ վազը՝ միւվազէնէյի հազրըէի էգօնօմիգըյէյի իթալ իտէճէյի, վէ պօրտաճա գարըշըգ-լըը մուճիկ օլաճաղը զէմինինատ իտարէի լիսան իթմիշլեր տիր։ Ֆագաթ էքսէրիյէթ՝ սէնէտաթ հիսսէ-սինին պիրտէնճէ իսրաճը լէհինատ տիր։

Պու եօլտա միւպահասաթ ճէրէյան իթթիֆաքէն սոնրա գօնկրէնին թէքրար ինիգատը վէ մատտէնին արիզ ու ամիգ թահթը միւգաքէրէյէ ալընմասը վէ օ կիւն մէսէլէյէ գաթիէն նէթիճէ վէրիլմէսի գարարկիր օլմուշ տը։ Իքինճի իճթիմա 15 կիւն սոնրա վուգու պուլաճագ տը։ Իճթիմա խիթամ պուլմագտան եվվել ումում ադա թարաֆընտան էվրօբալըլարը իքմալինէ մուվաֆֆագ օլամատըգլարը պիր իչին Ամերիգալըլարը դայրէթէյյէ գուվվէտէն ֆիրլէ չըգմասը պայգաճա պիր չէրէֆ վէ մէզէյէթ տիմէք օլաճաղը վէ պունըն հուսուլի էմրմէսէ սօն տէրէճէ գուվվէտ Ֆատայէ վէ մանէվվյէ իլէ չալըշըմասը իգթիզա իտէճէյի իլավէթէն պէյան օլընմըշ տը։

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԻՐ ՃԱՍՈՒՍ

Թէպաահ էճէնպիյէտէն օլուպ ճասուս օլարըզ զանն օլընան պիր ատամըն Բարիզտէ թահթը թէվգրճէ ալընմըշ օլարընը կէչէն կիւն թէլէկրաֆ խապէր վէրմիշ իսի։

Տինանի բօսթա իլէ ալընան Բարիզ կազէթաալարընը պէյանընա կէօրէ, ահվալ վէ հարէքեաթը շիւպհէյի մուճիպ օլան պիր ատամըն Բարիզտէ պուլընտըղը՝ պիր զէմանատան պէրու գալթիյէ նէգարէթինէ իխպար իտիրմիշ օլարընը, նէգարէթը մէգիւրէ թարաֆընտան իլի մէմուր քէնտիսինի թագիպէ վէ ահվալ վէ հարէքեաթընը թէսդիգէ մէմուր իտիրմիշ, վէ պունլար՝ [illegible] վէ Բուսիա մէմալիքիյէ Ֆրանսանընն հուտուտա գարիպ չէհրլերինէ վուգու պուլան սէյահաթլընընա տախի քէնտիսինի թագիպ իթմիշլեր տիր։

Գու ատամ՝ Բարիզտէ Սէն նէհրինին սոլ սահիլինատ վագը օլուպ էքսէրիա էյալէթլերտէն կէլէն իւմերա վէ զասլիթլերին էնտիքլերի Օթել ու Ֆրանս է տը Լօրէն նամ օթելէ էնէրէք իսմինին Լուսքինա օլարընը վէ թիճարէթլէ մէշղուլ պուլընտըղը պէյան էյլէմիշ իսէ տէ, Բարիզտէքի մեշղուլիյէթի նէտտէն իպարէթ պուլընարը մատտէսի բօլիսճէ թէֆթիգ ու թահգիգ իտիրմիշճէ՝ հագիգաթը հալ զահիր օլմուշ տը։

Մուսթաֆէյհ թագրիպէն 42 եաշընտա օլուպ Ալէմանյա թէպասընտան պուլընարընը, վէ կերէք Բարիզտէ վէ կերէք էյալէթլերտէ պիր թագըմ պէօյուք թիճճարլար իլէ միւնասէպաթը օլարընը տէրմէյան իթմիշ տիր։

Պատէթթէվգրճի օտասը թահարրի իտիրմիկի զէման էլէ կէչիրիլմիշ օրլան պաղը էվլադ՝ քէնտիսինին բաբիլտէ տիվվէը էճնէպլիյէ նամ վէ հիսապընա ճասուսըգ իթմէքտէ պուլընտըղընը իսպաթ էյլէմիշ տիր։

Մէրգումըն ալարընը մալիւմաթ նէ կիպի վասլթալար իլէ տիվվէը էճնէպլիյէյէ թէպլիղ իթմէքտէ պուլընտըղընը անլամադ իւզրէ բօլիսճէ թահգիգաթը մախսուսէ իճրա գրընմադտա տը։

ՄԻՒՃԹԷՄԷԱԻ—ԱՄԷՐԻԳԱ

Էվրօբատան Միւճթէմէաի-Ամէրիգայա կիտէն ամէլէնին մըգտարը կիթտիքճէ արթարադ, եէրլի սէնատթէքարանըն կէչինմէք իչուն իչ պուլապիրմէլերի խայը միւշքիլթա ալիւար օլտուղը ճիհէթլէ, Միւճթէմէաի-Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ ֆագրիգալարատա իսթիխատամ օլունմագ իւզրէ տիյարը էճնէպիյէտէն իչճի կէրմէսինի մէն էյլէմէք իւզրէ պունատան պիր գաչ սէնէ էվվել պիր նիզամնամէ նէշր էյլէմիշ իսի։

Հիւքիւմէթը միւշարէլէյհանը՝ պու պապտէքի թէտապրի պիր գաթթ տահա թագվիյէ իտէճէյի աթիրէն Նիւ-Եօրգ վէ Ուաշինկթըն կազէթալարընտա բիվայէթ օլունտըղընատան, պու մէսէլէ՝ բօլիթիգա մէհֆիլինատ մուճիպը իշթիղալ օլմայա պաչլամըշ տը։

Մէմալիքը էճնէպլիյէտէն Միւճթէմէաի-Ամէրիգայա կիտէն ամէլէնին թահգիգը ավվալինէ մէմուրէն Միւճթէմէաի-Ամէրիգա Բարլամէնթօսը թարաֆընտան ինթիխապ օլընան գօմիսիօնը ըէիսի Մ. Զէնտէր թարաֆընտան թանդիմ օլունրպ, եագընտա Բարլամէնթօսա մէվգրի թէտգիգէ վազը մուգարրեր պուլընան պիր լայիհատա, պունտան սէօռէ անա ճանանընա եազմայա վէ օգուռմայա միւգթէտիր օրմայան վէ էն ազը 100 տօլար, եանի 24 լիրա գատար բարաս պուլընմայան հիչ պիր էճնէպիյնին Ամերիգայա գապուլ օլունմասը թէքլիֆ օլունմըշ տը։ Տիկեր պիր լայիհատա իսէ 5 սէնէ միւտէթլէ Միւճթէմէաի-Ամերիգայա գաթան ամէլէ գապուլ օլունմասը վէ ագրապալարընը կէօրմէք իւզրէ կիտէնլեր միսմէթանա օլարագ սահիր եօլճուլարընա տա պիր սէնէտէն զեյատէ իգամէթ էյլէմէյրինէ միսաատէ իտիրմէսի թէքլիֆ իտիրմիշ տիր։

Պու թէքլիֆլերին մէվգրի թաթպիգէ վազը՝ Բարլամէնթօ թարաֆընտան թաստիգ իտիրմէյերինէ միթէվգգրճի պուլունտըղընատան, նէ տերէճէյէ գատար թասվիպ իտիրէճէքլերի հէնուզ մէճհուլ իսէ տէ, թայրլ կազէթասընըն ֆիլատէլֆիատան ալտըղը պիր մէքթուպտա, էճնէպլիյէրին Միւճթէմէաի-Ամերիգայա գապուլ օլունմամալարընը իլթիզամ իտէն ֆըրգանընն կիթտիքճէ քէսպը գուվվէթ իթտիկի պէյան օլընմագտա տը։

ՇՈՒԷՏ ՏԻՎԼԷԹԻՆԻՆ ԻՍԼԱՀԱԹԸ ԱՄԲԻՐԻՃԷՍԻ

Շուէտ վէ Նորվէկիատա միւատէթը մէտիսէտէն պէրու մուալլագ գալմըշ օլան իսլահաթը ասքէրիյէ մէսէլէսի՝ գապլնէթօնընն էմէլինէ մութապգգ պիր սուրէթատ հալլ ու թէսվիյէ իտիրմիշ տիր։

Պու մատտէ՝ Շուէտ մէմալիքինճէ վուգուաթը միհիմմէտէն ատտ օլընապիլիր։ 25 սէնէյի միւթէճավուղ պիր զէմանատան պէրու իսլահաթը ասքէրիյէյէ տաիր օլան թասավվուրընն մէվգրի ֆիիլէ վազը իչուն մէվգրի իգթիտարա կէլէն գապինէթօրար թարաֆընտան սարֆ իտիլէն մէսալ վէ իգտամաթը միւթէվալիյէտէն չիմալյէ գատար պիր սէմէրէ վուճուտէ կէլէճէմիշ իլէն, պու քէրրէ հուսուլը մագսէտ իհրաղը մուվաֆֆագրյէթ իտիրմէսի՝ չիմալիքի գապինէթօնընն էսկի գապինէթօրատան տահա զեյատէ Բարլամէնթօտա մաղհարը լիմն ու իթիմաա օլարընը իսպաթ իթմէքտէ տիր։

Շուէտ հարպիյէ նազրը Մ. Բաընն պու պապտէքի իսլահաթ լայիհասընը թանզիմ խուսուսընտա կէօռէտիմ օլարընը էսէրը մէհարէթի՝ լայիհի մէգքիւրէնին Բարլամէնթօճա գապուլինէ պալս օլան էսպապընն պալչըճասընը թէշքիլ իթմէքտէ օլարընընատան, Շուէտ գըրալը Օսկար հազրէթլերի՝ կերէք նազրը միւշարէլէյհէ վէ կերէք ըէիսը վիւքէյա պիրէր մէքթուպ իրսալ իտէրէք մուվաֆֆագրյէթը վագրատան տօլայը իգհարը մէմնունիյէթլէ պէրապէր, էսպապը միւտաֆէաի մէմլէքէթին խթիքմալի արթրգ քեամիլէն թահթը թէէմինէ ալընմըշ օլարընը պէյան իթմիշ տիր քի, պու ճիհէթ՝ միւշարէրէյհ գրալրն իսլահաթը ասքէրիյէ մատտէսինէ բէք գիյատ էհէմմիյէթի վէրտիկինէ տէյլէթ իտէյօր։

Մէճլիսը մէպուսանտա մուհաֆգաքեար ֆըրգասը բէիսէրինին՝ մէնսիգաթը ասքէրիյէ լայիհասընա գարշը իյրատ իթմիշ օլարընդարը մէգալաթը թէէսիրսիզ գարմասը իւզերինէ ֆըրգաի մէգքիւրէնին էհէմմիյէթի խայրատէն խայլի ազալմըշ օլարընընատան, իսլահաթը ասքէրիյէ գանունընա միւթէֆէրրի պուլընան սահիր պաղը գանուն լայիհալարընը տախի Բարլամէնթօտա պիրա միշքիրլաի գապուլ իտիլէճէկի մէմուլ տը։

ԱԼԹՈՒՆ ՎԷ ԿԻՄԻՄԻԵ

Ալթուն վէ կիմիչ ալասընտա մէվճուտ օլուպ կիմնատէն կիմնէ արթմագտա պուլընան ֆարգընը պիր գաթթ տահա թէգայիւտինէ մէյատան վէրիլմէմէք իւզրէ ավկիրէն ալէատար օլան տէվվէթլեր մուրախասլարընտան միւրէքքէպ Պրիւքսէլտէ պիր գօնկրէ թէշքիլ իտիլմիշ օլմագ միւնասէպէթիյլէ Լէ Վանդ դէ Մէն նամ մատէնիյաթ կազէթասը տիմնեանընն հէր ճիհէթինտէ պիր սէնէ զարֆընտա վուգու պուլան ալթուն վէ կիմիչ իսրաճաթընա տաիր պաղը մալիմաթ նէշր էյլէմիշ տիր։

Մալիմաթը մէզքուրէտէն միւսթէպան օլաուղընա կէօրէ, պիր սէնէ զարֆընտա տիմնեանընն հէր ճիհէթինտէքի մատէնլերտէն 206,000 քիլօ ալթուն վէ 4,477,591 քիլօ կիմիչ չըգարըլմագտա տը։

206,000 քիլօ ալթուն՝ 658 միլեօն, վէ 4,477,591 քիլօ կիմիչ տախի 934 միլեօն ֆրգ. ա մուտիլ պուլընմագտա, եանի պիր սէնէ զարֆընտա իսրաճ օլընան ալթուն վէ կիմիչլերին գըյմէթլերի 1 միլեառ 592 միլեօն ֆրգ.տան իպարէթ պուլընմագտա տը։

Էն պայնճաա ալթուն չըգան մէմլէքէտէ Ամերիգատա 172, Ավսթրալիատա 127, Ռուսիատա 817, ձէնուալի Ամերիգա ճիմհուրիյէթլերինատ 69 վէ Ինկիլթերրանընն Աֆրիգա վէ Ասիատա պուլընան սաիր միսմէմիաթընտա 48 վէ Զինատ 27, Նուվէլ Զէլանտ ատասընատա տախի 19 միլեօն ֆր. գըյմէթինատ ալթուն հասըլ օլմագտա տը։

Պիր գըյէ ալթուն՝ 3188, վէ պիր գըյէ կիմիչ իսէ՝ 209 ֆր. գըյմէթինատ տիր։

Էն զիյատէ կիմիչ հասըլ իտէն մէմլէքէթլերտէն Ամերիգատա 390, Մէքսիգատա 271, Ոլիվիատա 80, Ալէմանիատա 69, Չիլիատէ 15, Սբանիատա 11, Ֆրանսատա 11, Զինատ 3 վէ Աֆրիգայի վասաթիտէ 10 միլեօն ֆրգ. գըյմէթինատ կիմիչ հասըլ օլմագտա տը։

Ֆրանսատա պիր սէնէտէ անճագ 200 քիլօ, եանի 640 պէն ֆրգ. գըյմէթինատ ալթուն հասըլ օլըյօր։

ՍՐՃԱԴ ՍՈՒ ՁԷՇՄԷՍՍ

Իբի սէնէ մուգատտէմ Ամերիգատա պաղը չէհրլերտէ պօրուլար իլէ սրճագ սու ագրարլմասընա պաչլանմըշ իսի։ Հէր քիմ սրճագ սու իսթեր իսէ գումբանեայա միւրաճաաթյա կագա վէ էյէքթրիգ նասըլ ապօնէ օլունը իսէ՝ օ սուրէթլէ սրճագ սու իչուն տախի ապօնէ գայա իտիլիր իսի։

Գու քէրրէ Բարիզտէ Մ. Բօպէն նամընատա պիրիսի՝ պիր մաքինա վասրթասըյլա սրճագ սու սաթմաը էյճատ իթմիշ տիր։ Հէր քիմ մաքինանընն մախսուսէն եաբըլմըշ օլան տէրիլինէ 5 սանթիմ (10 բարա) ալթաճագ օլուրսա, մըգտարը մուայյէն սու իսթիհսալ իտէճէք տիր։ Գու մագսէտլէ Բարիզին պազը մահալլէրինտէ թէճերուպէ իչուն դայէթ զարիգ վէ պիր քիչիճէք քէօչք կիպի մահալը մախսուսլար եաբըլմըշ տը։

Գունարընը եօգարը թարաֆը իլանաթ եաբըլարըմայա մախսուս օլուպ, ալաղը թարաֆընտա իսէ բարա աթմայա մախսուս պիր քիչիճք տէլիք իլէ գօվա գօյաճագ տախիլի պիր ռաֆ մէվճուտ տը։

Իւզէրլէրինէ ասըմըշ օլան լէվհալարտա «մաթպախլար», չամաշըր վէ եըգանմագ իչուն սրճագ սու իպարէսի եազընը տը։ Պիր տիյմէյէ պասընըզ ալչան տէլիյէ 5 սանթիմ ութրընճա, պիր գօվա տօլընճայա գատար սրճագ սու ագմագտա տը։ Էկէր պիր գօվատան զիյատէ սու ալընմագ խթէնիլիր իսէ, եէնիտէն 5 սանթիմ տահա աթմագ լազըմ կէլէճէյի աշիքքար տը։ 5 սանթիմ պէտել իլէ ալընան սու՝ 60 տէրէճէ սրճագլագտա 10 լիթրա սուտան իպարէթ տիր։

Գու մաքինանընն թէֆերրուաթընա կէլինճէ, մաքինանընն իչինտէ տայմա սրճագ սու հազրը տէյիլ տիր. սու ալընտրգճա ըսրըրը՝ 5 սանթիմ ութրյտրդը անտէ մաքինանընն իչինէ խարիճանէն սօուգ սու կէլիպ, օ սրրատա բարլայան պիր աթէչ՝ անիտէ պիր գօվալրգ սույը ըսրտրը. մաքինա իլէ եէր ալթընատան կէչէն սօուգ սու պօրուսը ատրասընտա իսթիլաթ բէյատա իտիլէրէք, բարա սիւշտիւկի կիպի սօուգ սու մուալուղը աչըրպ կագ իլէ գըզարրըլան պիր պօրու իչինէ տէօքիլիյօր։

Գու պօրու՝ պագրրատան եաբըլմըշ օլուպ, երլան կիպի պիրպիրի իւզէրինէ գրվրրմշ տը. պօյու զայէթ ուզուն օլմաղա գրվրընթրար 2 մագարա թէշքիլ իտէր սուրէթատ թէրթիպ օլունմըշ վէ 2 կագ լամպասը իլէ ըսրտրլմագտա պուլընմըշ տը։ Թամմ 10 լիթրա մաքինայա սու տախիլ օլտուղը անտէ մուսլուգ քէնտի քէնտինէ գաբանտրըշ կիպի, կագ կէլէն պօրուտա գաբանըյօր։ Մաքինատան նէ գատար սրգ սու ալընըր իսէ, սու օ գատար սրճագ օլմագտա տը. գիրա օ պագրը պօրու սօումաղա մէյատան պուլամայարագ աթէչին թէէսիրի ալթընտա պուլընմագտա տը։

ԳՕԼԷՐԱ.

Տ-էրեէ Ո-մ-ը Սբհէյեան

Էվրօբանընն մահալը միւխթէլիֆէնտէ գուհուր իթմիշ օլան գօլէրա իլէթինին լէհիլ համա հէր թարաֆտա թէաէնինէ եէուզ թուքթարը՝ իշարաթը ըէսմիյէ իլէ թէէսիւա էյլէմէսինէ մէպնի, վէնեատիկ քէօրֆէզի իւզէրինատ քաալն Ավթրիա ռէվահիլինէ գարշը մէվզու օլան 5 կիւն զարանթինանընն եօլճրսզ օլարագ կէլէճէք սէֆխանէ չամիլ

ՅՕՅ ՆՕՄԷՐՕՎԸ ՎԱԿՕՆ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ
ԺԻՒԼ ՄԱՌԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

—Պէնիմ իչիւն տէյիլ, սիզի իչիւն մութլադա լազըմ տը։ Մանէվի տէլիլէրին գուվվէթ ու մէթանէթ վէրմէտիքլէրի պաղը ալէամէթլէր պատէմա ատլիյէճէ քէաֆի կէօրիւմէյիպ տէ Ժան Կէռիէնին սէպիլի թախլիյէ օլընմասը իհթիմալտէն պահա տէյիլ տիր։ Մանքէմէ՝ քէնտիսինէ իյզահաթ վէրմէքսիզին պունը պէօյլէ եաբաճագ տը։ Իյզահաթ վէրմէյէ տէ մէճպուր տէյիլ տիր։ Լաքին զէմանը թախլիյէտէն իթիպարէն Ժան Կէռիէ՝ անը գըզանճըգլա գարշընդատա պուլընաճաղընատան, էկէր սըրրընդա ակեան օլմազ իսէ՝ պունատան նէ՞ նէչէթ իտէճէք տիր՝ պիլի՞ռմիսինիզ։ Մուէպպէտէն գըզընդատան այրըլաճագսընըզ։ պունատան պէօյլէ մէրգումէյի պիր տահա կէօրէմէյէճէքսինիզ։ Զանընմ սիզի իչիւն պունատան չէտիտ էլէմ ու քէտէր օլամազ։

—Պէն հէր շէյի օնա սէօյլէյէճէյիմ. Կէռիէ երքէք տիր, իչիտէճէյի շէյտէն հէմէն ալընամազ։ Պէնիմ հիքայէմտէ Մարժիվալրն նամուսընա տօգանը հիչ պիր շէյ եօգ տը։ քէզալիք Մառի-Լուիզին տէ ըսմէթ ու ֆազիլէթլերինէ տօգանը հիչ պիր շէյ եօգ տը։ Ժան՝ գարըսընատան հագսըզ եէրտէ շիւպհէ իթիրինի անլայընճա, մէրգումէյի տահա գիյատէ սէվէճէք տիր։

Պիր աղ սիքիթ իթտիքտէն սոնրա Թէռնուառ՝ սէօզիւնէ աէվամ իլէ տէտի քի,

—Ալլահ վէրսին Մառի-Լուիզ իլէ Մարժիվալտան մուխալէֆէթ կէօրմէյիմ։ Օնլարա պիր շէյ սէօյլէյէմէմ։ Գըզընըն նազարընտա վալիտէսինին նամուսընը բայմալ իտէմէմ, Մարժիվալը էօրմիշ գարըսընա հիւրմէթ ու ըիայէթսէն սօութամամ։ Ալլահ պահա եարտըմ իտէճէք տիր։

—Կէռիէյի էլտէ իթմէյի տիր։ օ սիզէ եարտըմ իտէր։

—Լութֆէն մէրգումը չաղրրընը։

—Շիմտի անը չաղրրայըմ վէ սիզի տիմնէմէյէ հազրլայըմ։ Հաթթա էկէր սաքին վէ լագրրտը տիմնէմէյէ միւհեյա պիր հալտէ կէօրիւր իսէմ՝ իհթիմալ քի հէր շէյի պէն քէնտիսինէ սէօյլէրիմ։ Սիզ չու օտայա կիրինիզ. միւնասիպ կէօրտիյիմ վագթատա պէն սիզի չաղրրրրրմ։

—Թէչէքքիւր իտէրիմ, Միւսիո տը Լինեբրոլ։

Պիր գաչ տագիգա սոնրա Ժան Կէռիէ կէթիրիլտի։

Սարարրպ սօյմուշ վէ խըրալանմըշ իտի. քէնտիսինի պիր տօլապ վէ հիլէ իլէ հապատ սթտրբանլարա պիր շէյ եաբամատընընը խաթրընա կէթիրտիքճէ հիտտէթ ու զաչապընատան նաչի մուզտարրպ օլտըղը՝ չէհրէսինտէն ըէք պէլլի իտի։

Թէռնուառ իլէ Մարժիվալ վէ Մառի-Լուիզ ալէյհինատ ինթիգամատան պաչգա պիր շէյ տիւչինմէյօր իտի։

Կէռիէ՝ պիրինտի իսթինթադատան սոնդրա Նիզամէն Մազաս հապսխանէսինէ գօնուլմըշ իտի. լաքին պիր գաչ կիւնատէն պէրու, Թանգիգաթըն իճրա օլընտըղը սրրատա զայէթ աղրզ պիր հատիսէ վուգու պուլտրդընատան, եանի Մատամ տը Թէռնուառ Սէն-Ժագ սօգաղընտա նամուսսըզ պիր օթէլտէ պասըլտրդընատան, հաքիմ Ժան Կէռիէյի քէնտի էլինին ալթընտա պուլընտրրմագ իսթէյէրէք մէրգումը էէնիսէն Տէքօ հապսխանէսինէ կէթիրիլմիշ իտի։

Կէռիէ՝ Մ. տը Լինեբրօլը օտասընատան իչէրի կիրտիկինտէ, պաչընը ուսուլճաճգ էյլէրէք սէլամ վէրտի։

Կէօզէրի իւֆիւնէթլի, պէնդի սօկուն, տուտագլարը պէմպէյազ իտի։

—Պույուրընը, Ժան Կէռիէ, օթուրընը,— տէտի հաքիմ եավաշ պիր սէտա իլէ։

Պէտպանթ սանտրգքեար՝ ալըշզգ օլմատընը պէօյլէ պիր լութֆը մուամէլէյէ թէաճճիպ իտէրէք պիրինի վուճուտրյա թիթրէտիկինտէ, միսթանթիգ զանն իտէրսին պու հալտէն վէ պէլքի անընն գալինտէ սիւքիւնէթ հասըլ իտէճէկինտէն մահզուզիյէթ հրսա իտէրէք սէօզիւնէ տէվամ իլէ տէտի քի,

—Միդէ աղրը պիր շէյ թէպլիղ իտէճէյիմ։

—Աղը՞ պիր շէ՞յ մի։

—Պէնի տիմնէյինիզ վէ լութֆէն սէօզիւմի քէսմէյինիզ։

Գունը տէտիքտէն սոնդրա Մ. տը Լինեբրոլ՝ պիր աղ էվվել Թէռնուառատան իչթիկի հիքայէյի նոզթասը նոզթասընա կէռիէյէ նազ իթմէյէ պաչլայրպ, հիչ մպիր թէֆերրուաթը ունութմամագտա, վէ պիր լիանը պէլաղէթլէ իթթի մալիուտի էյլէմէքտէ իտի։ Գու մալիմաթ՝ կէռիէնին գալպինատ Մառի-Լուիզին վալիուտի ալէյհինտէ պիր աղ քին ու զարազ հասըլ իտէպիլիր իտի իսէ տէ, միսթանթիգ էօյլէ պիր սուրէթատ նազ իտիյօր իտի քի, մէրգումէ գատարընն գապահաթը թէքմիլ էօրթիլմէզսէ պիլէ, պիր աղ հաֆիֆէնիպ, նազարը աֆվ իլէ պագըլապիլիր իտի։

Սըրրը մահուա թէքմիլ օրթայա գօնուլրպ անլաշըլտրգատա Ժան Կէռիէ՝ պիր հրզ իլէ այաղա գալգարագ, էլլէրինի ալնընա կէօթիւրիպ վէ եիւզիւ գըզարրմըզը քէսիլիպ տէհէթլի պիր հէյէճանլա քէքէլէյէ քէքէլէյէ տէտի քի,

—Խայր, պու հիքայէ տօղրու տէյիլ տիր, պունըն իմքանը եօգ տը։ Օ ըէզիլլէր թարաֆընտան, Թէռնուառատան, Մարժիվալատան, վէ պինինէքա Մառի-Լուիզն պունը պիր տիւզմէ օլտըղընը անլա՝մայօրմըսընը։

Լաքին միսթանթիգատ տէլիլլէր վար իտի։

Գլանչ Վարնէրին մէքթուպլարընը սաղլամըշ իտի։

Անլէրի կէօսթէրէրէք տէտի քի,

—Ինանմամայա պէնտէն զիյատէ պիր սէպէպ վէ հագգընըզ եօգ տը։ Իյնթէ պէն։

—Սիզ, նէ՞։

—Պէն ինանմըշըմ տը։

Հէր իքիսի տէ պիր աղ միւտտէթ սիւքիւթ իտուպ պիրպիրինին եէզիւնէ պաղըյօրլար իտի։

Հաքիմ կիւլիմսէմէքտէ օլտըղը հալտէ տէտի քի,

—Օգույընը։ Իչի նէ՝ գատար չարուգ անլար իսէնիզ։ օ գատար չալուգ մէճնուն վէ պախթիյար օլաճագընը։

Կէռիէ՝ կէօզէրինի սիլէրէք ալըզ պիր սուրէթտէ տէտի քի,

—Աֆվընըզը սիլէրիմ։ պիր աղ պէքլէմէյիմ։ Գէրրագ կէօրէմէյօրըմ։

Պիչարէ տէլիգանը՝ մէքթուպլարը օգուռմաղա չալըշըյօր իտի ամմա պէճերէմէյօր իտի։

(Տէլ-ֆ)

օլմագ վէ թապիպ օլան սրհհիյէ մէր-քէպլէրինտէ իհրա խիրմէք իւզրէ 3 կիւնէ, վէ Ֆրանսանըն Պահրը Սէֆիտ սէվահիլի միւվարէտաթը հագգընտա իհրա խիրմէքտէ պուլունան 48 սաաթ ինթիյաթ գարանթինասընըն տախի 24 սաաթա թէնզիլի, վէ Պահրը Սէֆիտտէ վագը Մըսըր սէվահիլիյէ Իթալիասան կէլէնլէր հագգընտա մէվզու պուլունան 24 սաաթ գարանթինանըն լաղվէյտա օրալարտան կէլէճէքլէր հագգընտա թապիպ մուայէնէսի իհրասրյա իքթիֆա օլունմասը, վէ Թունա տախլի օլարը հալտէ Վասիլիպօտա գտտար Պուլկարիոան սէվահիլինէն եօլեր իլէ կէլէնլէր հագգընտա մէվզու օլան 10 կիւն գարանթինանըն քէմաքեան իպգասրյա եօլեր ըզ օլարագ կէլէճէքլէրին Գավագ Թէհաֆիզուլխանէսինտէ 3 կիւնէ թապի Թուբուլմասը, վէ Օաէտատան եօլեր իլէ կէլէն սէֆիին հագգընտա Սինօպ Թէհաֆիզուլխանէսինտէ իհրա օլընմագտա օլան 10 կիւն գարանթինանըն տախի իպգասրյա մահալը մէզքիւրտէն եօլեր ըզ օլարագ կէլէճէքլէրէ Գավագ վէ եա Սինօպ Թէհաֆիզուլխանէսինտէ 5 կիւն գարանթինա իհրասը, վէ թաատիլթը մէզքիւրտէնին ֆի 24 թըշրինը սանի (նոյ.)սէնտ 308 թարիխինտէն ինթիպարէն չըզրպ կէլէճէքլէրէ չամիլ պուլունմասը խուսուսլարընա թարիխը մէզքիւրտէ ինիգատ ինտէն մէճլիսը ումուրը Սըհհիյէտէ գարար վէրիլէրէք միգթազիյաթը իյֆա գըլընտըը իլան օլունը։

* * *

Մապէյն պաշ քիթապէթինէ՝ Տարիրէի Սըհհիյէտէն թագտիմ օլընան ժուրնալա կէօրէ, Բէշթա պաշ չէհպէնտերիկինտէն վէ Հիւսէյտա գարանթինա իսարէսինտէն ալընան Թէլէկրաֆիարտա, նոյեմբերին 25ինտի կիւնիւ Բէշթատա գօլերատան 4 միւսապ օլտըը վէ 14 կիւնտէն պէրու Եէմէն վէ Ասիր գրթապրընը անվալը սըհհիյէսի պէրքէմալ պուլունտրը իշար գըլընմըշ տը։

* * *

Եվվելքի կիւն Թրապիզօնտա 5 վուգաաթ վէ 2 վէֆիյաթ օլուպ, չէհրէ պիր սաաթ մէսաֆէտէ պիր գարիյէտէ տախի 4 կիւնտէ 4 միւսապ վէ 2 վէֆիյաթ օլմըշ տը։

* * *

Իրանա մէմուր օլուպ մուվագգաթէն էրզրումտա թէվագգուֆ իտէն հէյէթը սըհհիյէյ՝ էրզրում վալիսի թարաֆընտան ըրյասէթ վէ թէտապիրը սըհհիյէնին պիր գաթ տահա իհթիխազընա տիգգաթ իտտիյէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իհմէքլէ, քէմֆիյէթ մագամը Սաասարէթտէն վիլայէթը միշարէլէյհայա էմր ու իշար գըլընմըշ տը։

ՍԿՕԹ ԵԱՂԸ

Տերսատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սկոթ վէ Մ. Գօնզ,

Սեպտ. էմիւլսիոն Սկոթ՝ նամ թէրթիպինտէ գուլանմայա պաշլասրընտան պէրու, մեզքիւր թէրթիպէն սրրաձա վէ գանսըզրէ կիսի չօճուգ խասթալդըլարընտա բէք չօգ տէֆա հիւանիւ նէթիճէսինի ինթիհսալ էյլէմիշմի տը։

Իմտի պէնիմ էֆքեարրաճա, իշպու խոշ վէ ֆայտասպաշ թէրթիպ՝ տահա Մօրնա պալդ եաղընա թերճիկ օլունմալը տը։ Պինանէն ալէյհ պէն տախի անը պու սուրեթէ թավսիյէ իտէրիմ։

Օրտուի Հիւմայուն
աթքպպի սապգասընտան
Տօքթոր Ա. Անդրէասդա

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

Օսմանը Սիկուրթա Շիրքէթը Ումումիյէ Նիզամնամէսի սուրէթի տիր.

(Տէ-Նէտ Նէ-ԲէՏԷՐԷ դեէ-մ)

ԻԻԶԻՒՆՃԻ ԳԱՍԼ.

Շիրքէթին իտարէսի պէյանընտա տը։

Իտարէ ԴէՀլէ-է

11 մադդէ.— Շիրքէթին ումուր ու մէսալէհ՝ հէյէթը ումումիյէ թարաֆընտան ինթիխապ վէ թային օլընան 9 ազատան միւրէգքէպ պիր մէճլիսը իտարէյէ հէյէլթ՝ Շիրքէթը Ումումիյէի Օսմանիյէ պանգասը վէգքիլի վէ Թէրնօ պէյ վէ Մ. Բընէ Գոտուի իլէ, մէզքիւր պանգա թարաֆընտան ինթիխապ վէ թային օլընանագ տիկէր 6 ազատան իպարէթ օլուպ, պունլարրն թաստիգը մէմուրիյէթլէրի հէյէթը ումումիյէնին թավիպինէ միթէվգգրի օլայագագ տը։

12 մադդէ.— Մատտէի սապրգա անքամրնա թէվֆիգէն 5 սէնէ իչին թային օլընան ազանրն միւտտէթը մէմուրիյէթլէրի խիթամ պուլտրգտան սոնրա, մէճլիսը իտարէճէ ինթիխապ օլընանագ ազանրն իլք իքի սէնէյէն խիթամրնա գուրա իլէ վէ մուախխէրէն գըտէմ իթիպարըյլա սիւլիսի (իչտէ պիր բայը) չըգարըլարագ էէրլէրինէ ախէրի ինթիխապ վէ թային գըլընանագ տը։ Շու գատտար քի, չըգան ազանրն թէքրար ինթիխապը ճաիզ օլանագ տը։

13 մադդէ.— Մէճլիսը իտարէնին իմթիմամ՝ իյմապը մասլահաթա թապի օլուպ, ֆագաթ լապագլ այտա պիր սէֆա Յէրսատտէթտէ թօգլանմասը լապիտ տիր։ Միւզաքէրաթէն միւթէպէր օլմասը իչիւն ազանրն լապագլ նըգֆընտան զիյատէսինին պիզգաթ հուզուրը լաղըմ տը։

Մէճլիսը իտարէնին գարարլարը՝ հաղը պուլունան ազանրն էքսէրիյէթը ապրասրյա ինթիխապ օլընանագ, վէ թէսավիի արա վուգուհնտէ մէճլիս ըէխինին պուլունտրը թարաֆ միւրաճաճաթ թութրլանագ տը։

14 մադդէ.— Մէճլիսը իտարէ ազասընտան հէր պիրինին՝ շիրքէթին 200 ատէտ հիսսէ սէնէտինտէ մալիք օլմասը լազըմ տը։

Սէնէտաթը մէզքիւրէ շիրքէթին սանարընա թէվտի օլընանագ, վէ միւտտէթը մէմուրիյէթլէրի զարֆընտա սոնթլամայառագ, վէ պունլարրն իւզէրինէ ֆիւլուխթը ճաիզ օլմատըզընը միւպէյյին պիր տամկա վուրրլանագ տը։

15 մադդէ.— Մէճլիսը իտարէ ազասընտան պիր վէ եա պիր գաչընրն վէֆաթը վէ եա խթիֆաթը վուգուհնտէն, վէ եա սաիր պիր սեպպատէն տօլայը պիր վէ եա պիր գաչ ազա եէրի միւնհալ գալըր իսէ, մէճլիսը իտարէ՝ օնլարը եէրինէ մուվգգաթէն ազա թային էյլէյէճէք, վէ ինթիխապը գաթի՝ կէլէճէք հէյէթը ումումիյէ թարաֆընտան իհրա օլընանագ տը։

16 մադդէ.— Մէճլիսը իտարէ՝ հէր սէնէ իչէրինտէն պիրինի ըէիս վէ ըէիս վէքիլի ինթիխապ իտէր, վէ ըէիսին վէ եա վէքիլինին ղըյալընա վէքիլէթի իթմէք իւզրէ ազատան պիրինի թային իտէր։

17 մադդէ.— Մէճլիսը իտարէ ազասընտան մէմուրիքը էճնէպիյէտ պուլընանլար վէ եա մուվգգաթէն զայպուպէթ իտէնլէր, էճնաբ մը զաքէրաթտա քէնտիլէրինէ վէքիլէթ իթմէք իւզրէ ազատան պիրինի թային իտէպիլիրլէր։ Շու գատտար քի, վէքիլէթ իտէճէք ազանրն քէնտի ըէյնտէն պաչգա պիրտէն զիյատէ ըէյի օլաճագ տը։

18 մադդէ.—Մէճլիսը իտարէ՝ շիրքէթին ումուր ու էմվալընրն իտարէսի իչիւն իգթիտարը թամմը հալվ տիր։ Վէ շիրքէթ՝ սերմայէսինին խթիմալինէ վէ հիսսէտարան թարաֆընտան իթասը լազըմ կէլէն թէգասիթին խթիհսալինէ նէզարէթ իտէր, վէ մէվճուտ մէպալիդին սուրէթը խթիմալինի թային իտէր վէ շիրքէթ միւտիրի վէ ահէնթէյէրի իլէ մէմուրիյնը սարիէսինի նասպ ու թային վէ ազ իթմէյէ միւդթէիտիր տիր, վէ պունլարրն մասյաթ վէ եախսատ եէվմիյէլէրինի վէ հինը հաճէթտէ իթասը լազըմ կէլէն թէէմմանթ ազէյէլէրինին մըզատարընը վէ մէմուրիյէթինին տէրէճէի վէզայիֆինի թային իտէր, վէ միւնասիպ կէօրտիկիւ չէհրլէրտէ ահէնթէ մէրքէզլէրի վէ եախսատ չիւպէյէր թէէսիս ու քիւշատ իտէր, վէ ումուրը իտտրէյնին սուրէթը իհրասընա տարր խուսուսի նիզամնամէլէր թանզիմ վէ տօզրուտան տօզրույա վէ տիկէր սիկուրթա շիրքէթլէրիյլէ պիրմիւշարէք իհրա օլընանագ սիկուրթա մուամէլաթընրն սուրէթը ճէրէյանընա տաիր մաւզուլաթ ագտ էյլէր, վէ պիր թէհլիքէնին շիրքէթ հիսասընա օլարագ թէէմինի իչիւն իգթիղա իտէն մէպլաղրն մզգտարընը թային ու թահտտա իտէր, վէ չու գատտար քի, հիչ պիր վաղթ պլիմիշարէք իհրա գըլընան սիկուրթալարը իչիւն թային գըլընան մէպալիղին մզգտարը թէնզիլ իսթիտքանէն տօնրա պիր իչ իչիւն շիրքէթին սերմայէի իթիպարիյէսինին 100սէ 3ինի միթէճավուզ պիր մէպլաղ իլէ սիկուրթայա մէէզունիյէթ վէրէմէյէճէք տը։

Մէճլիսը իտարէ՝ հարիգ սիկուրթասը մուամէլաթընտա թօնօղը խանլար վէ եախսատ պունլարրն տէրունինէքի էմթաա իլէ, էճամ վէ էրոթ նազլիյաթը միսիլլիս պազը չէյէրի լիւզիւմ կէօրտիկի թագտիրտէ հատտը մուայէնինտէն ֆազլաճա պիր մէպլաղ իլէ սիկուրթայա վազ իթմէք իչիւն միւտիրէ մէէզունիյէթ իթա իսէպիլէճէք իտի։

Մէճլիսը իտարէ՝ մէսալինին սուրէթը ճէրէյանընա նէզարէթ, վէ մուամէլաթը նիղամիյէի իսթիմալ իտէր, վէ մուհասեպէ տէֆթէրլէրինի վէ վէճնէ մուամէլաթընը վէ չիրքէթին էճամընը թէֆթիշ վէ մուայէնէ էյլէր, վէ չիրքէթին մուհասեպթընը բուլէթ վէ թէտգիգ վէ թանզիմ ինթիքանէն սօնրա, պունլարը՝ թանզիմ իտէճէյի լայիհա իլէ հէյէթը ումումիյէյէ ինթա իտէլէք, սաֆի թէմէթինին թէվզիհինի թէքլիֆ իտէր, վէ շիրքէթէ լազըմ օլան էմվալը ինթիյաճ վէ եախսատ մուայէնա թարիգիյլէ թէտարիք իտէր, վէ լիւզիւմ կէօրտիկիւ հալտէ հէյէթը ումումիյէյի տավէթ իտուպ ինթա իտէճէյի գարարլարրն իհրասընա նէզարէթ էյլէր, վէ կիւզէլճէ վէ թէմէթթիւ զուբնլարրնին հիսսէտարանա նէ զէման թէէմիյէ օլընանագընը թային իտէր։

19 մադդէ.—Մէճլիսը իտարէ՝ ումուրը մախսուսէ վէ պիր միւտտէթը մուայէնէ իչիւն հալգ օլագը իգթիտարընը զըսմէն վէ եախսատ թէմամէն ազասընտան պիր վէ եա պիր գաչ զաթա վէքիլէթը մախսուսէ իլէ իհալէ իտէճէյի միսիլիւ, մէսալիհը ճարիյէնին բուլէթ վէ թէվիյէսի իչիւն խարիճէն տախի պիր վէ եա պիր գաչ զաթը թէվքիլ իտէպիլիր։

20 մադդէ.—Մէճլիսը իտարէնին միւզաքէրաթը՝ զաթի վարագասընա գայտ օլընընը վէ պիրի ըէիս իլէ ազասան պիրի վէ զաթի վարագասընը թանզիմէ մէմուր օլան քիմսէ թարաֆընտան իմզա իտիլիր։ Իչպու զաթի վարագասրը՝ պունլար սէֆթէրը մախսուսընա նազլ օլընընը։ Զաթիրն սուրէթի վէ եա պիր ֆըզրաի մուիրէճէսի միւթէպէր օլմագ իչիւն ըէիս վէ եա վէքիլի թարաֆընտան իմզա օլընմագ լազըմ կէլիր։

(Տէվ-մ)

ԿՐԹԱԿԱՆ ԳՈՐԾԻՔ

ԵՒ

ԷՏԻԼԵԱՆ ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԷԶ

Մեր ընկերութեան մէջ կարգ մը անհատներ շատ անգամ իրենց ձեռնարկած ոեէ գործի մը հիմունքը հազիւ թէ դրած՝ անյաջողութեան դատապարտուելով կ'տեսնուին ընկերկիլ և ձեռնթափ մնալ այդ պարագային յաճախ պատահած է որ սկսին մեղադրել ժողովուրդն իբր թէ զիրենք քաջալերած չըլլար։

Քաջալերութիւնը եթէ ողորմութիւն նշանակէր, թերեւս կարելի ըլլար այդպիսի անիրաւ ամբաստանութիւն մը նետել ժողովրդեան երեսին, որ սակայն ընդհանրութեան օգտակար ձեռնարկի մը նկատմամբ երբէք անտարբեր չէ գտնուած։ Այլ ամէն տեսն այդպիսիներու առաջին դիմումներուն մէջ անոնց նպատակը գովելով պատասխանուած է թէ՛ նիւթապէս եւ թէ բարոյապէս իր աջակցութիւնը նուիրելու։ Ահա ճշդիւ այդ միջոցին է որ գործիչ մը փոխանակ իրեն նուիրեալ աջակցութենէն օգտուելու, փոխանակ մտածելու թէ այդ աջակցութիւնը իր անհատականութենէն աւելի հանրութեան օգտին համար միայն շնորհուած է, կսկսի ինքզինքին վրայ մեծ գաղափար ունենալ, զինքը քաջալերողներուն խորհուրդներն ու ձայնը առ ոչինչ դրել, կը սկսի բոլորովին հակառակ գործել տեղւոյն ու միջավայրին պահանջմանց՝ ինչ որ ժամանակի տեւողութեան միջոցաւ միայն կարելի է ըլլալ։

Սակայն ուրախալի բացառութիւն մ'է որ երբեմն կերեւին այնպիսիներ ալ որոնք քաջալերութիւնը փոխանակ մուրալու, իրենց ցոյց տուած արդեանց փոխարէն զայն ստանալու իրաւունքը չահած են յաճախ, որով կանխաւ ապագայի մասին ալ իրենց յաջողութեան առհաւատչեայն ընդունած կը համարուին։

Այդ կարգի անձնաւորութիւններէն մին իբր օրինակ կուգամ մատնանիշ ընել որ անձանձիր աշխատութեամբ ու իր պաշտօնին պարտաճանաչութիւնովը, իրաւամբ սիրաշահած է Սկիւտարցւոյն յարգանքն ու վստահութիւնը՝ տեղւոյն վարժարանին մէջ իր երկարամեայ անընդհատ պաշտօնատարութեամբ։ Ահա այդ յարգելի անձն է որ այսօր՝ նոյն վարժարանին մէջ այցելու դասատուի պաշտօնը պահելով հանդերձ, ի Գատրգիւղ Մանկապարտիզի մը բացման ձեռնարկած է աջակցութեամբ եւ քաջալերութեամբ տեղւոյն Թաղ. խորհրդոյն՝ որ իրաւամբ արժանի է բիւրեցս շնորհակալութեան։

Ցակոբ էֆ. Լտիլեան ի վաղուց անտի Ֆրէօպէլեան դրութիւնը իրեն ուշադրութեան առարկայ ըրած է, Սկիւտարի Մանկապարտիզին մէջ զայն գործնականօրէն, եւ անոր մասին ցարդ հրատարակուած գրոց վերլուծութեամբ տեսականօրէն ուսումնասիրելով, որով գնահատող ժողովրդեան մը համակրանքը գրաւելու համար ունեցած բարեմասնութեանց հետ այդպիսի կարեւոր հաստատութիւն մը վարելու համար անհրաժեշտ եղող մասնագիտութիւնն ալ իւրացուցած է։

Մանկապարտիզին յարգելի հիմնադիրը իր նպատակին գործադրութեանը նախնձանդիր ըլլալով, վարժուհւոյ պաշտօնին համար ուրիշ լաւագոյն ընտրութիւն մը չէր կարող ընել, բայց եթէ յանձին Օր. Հայկանոյշ Ֆինճանճեանի, որ իր պաշտօնին գիտակցութեան ու ճարտարութեան ապացոյցները տուած է արդէն Սկիւտարի Ս. Խաչ Մանկապարտիզին մէջ։

Սրտանց կը խնդակցինք ուրեմն Գատրգիւղի ազնիւ ազգայնոց, որոնք անոյշ իրենց ուշադրութեանը առարկայ ընելով այդպիսի օգտաշատ ու նշանակելի տարրերով կառուցուած հաստատութիւն մը, սիրով պիտի յանձնեն իրենց մանուկները հոն՝ ուր ընտանեկան անթերի խնամոց հետ բարոյականի ու մտաւորական կրթութեան առողջ սերմեր պիտի ջամբուին անոնց, որոնք ապագայի մէջ նշանաւոր անդամներ ըլլալու համար պէտք ուներն նախնական մի լուրջ դաստիարակութեան։

Ե. Գ.

ԼՕՏՕՍ ՖՈՒՐԹՈՒՆԱՍԸ

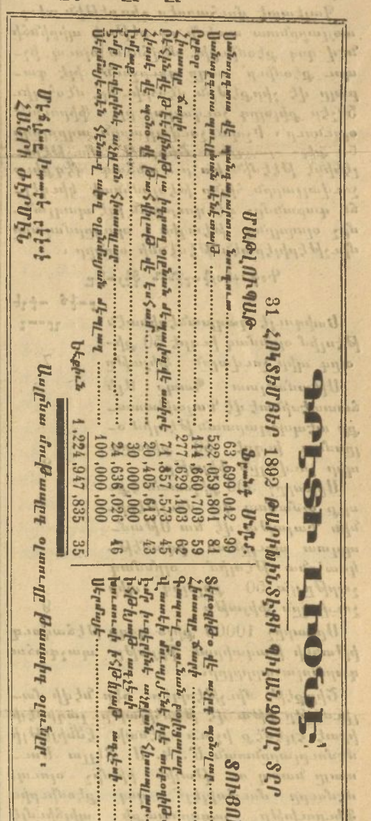
Ախիրէն չէհրիմիզտէ վուգու պուլան պօրա վէ ֆուրթունատան տիւնքի նիւսխէմիզտէ եաղըլանլարտան մասատա պազը գազալար տախի վուգուա կէլտիկի մուախխէրէն խապէր ալընմըշ տը։

Իւսկիւտարտա Աասանա վալիի էսպազը միթէվէֆա Զէյնա բաշա մախհումը Վահիտ պէյին խանէսի գըսմէն վէ Իւսկիւտարտա Աֆի բազարընտա պիր տէօքմէճի տիւքքանը քեամիլէն երգըլմըշ տը։

Գրնալը Աասատա իքի տէնիզ համամը երգըլմըշ տը։

Ֆէնէրտէ էսկի Ռում մէքթէպինէ եըլտըրըմ տիւշիւպ էքսէր մահալինի խարապ իհմիշ տիր։

Տերունը քէօրբիւ վարօրլարընտան Զալ՝ Խալճըօղլու իսկէլէսինտէ պազը օլտրգլարը հալտէ ըիւզկեարընը շիտտէթինտէն խալաթլարը գօ-



31 ՀՈՒՏԵՄԲԵՐ 1892 ԹՈՒԹԱՆՈՒՏԻՆ ՊԻՏԱԼՈՒՆՔ՝

ՄԱԿԱԼՈՒՄՆԵՐ	Ֆրանկ Մրկ.	
Ոսկի	63,699,012	99
Ֆրանկով արծաթ	532,059,801	81
Ոսկիով արծաթ	114,860,703	59
Ոսկիով ոսկեղէն	277,629,103	62
Ոսկիով ոսկեղէն ժողովրդի մոտ	71,857,573	45
Ոսկիով ոսկեղէն Հնդկաստանի մէջ	20,405,613	43
Ոսկիով ոսկեղէն Ամերիկի մէջ	30,000,000	
Ոսկիով ոսկեղէն Աֆրիկէի մէջ	24,638,026	46
Ոսկիով ոսկեղէն Ասիոյ մէջ	100,000,000	
Գումար	1,224,947,835	35

Ամենայն մուրհակաց օրական թաղանթ

ՏՈՒԳՈՒՆՔ	Ֆրանկ Մրկ.	
Տերգիպ-ի մէջ	305,543,923	82
Հիւսիսային Ամերիկայի մէջ	400,771,235	06
Գատրգ. գրասենեակ	192,773,354	59
Վարչական մասնաճիւղերի մէջ	131,884,142	05
Ֆինանսական գրասենեակի մէջ	40,975,279	83
Ֆինանսական գրասենեակ	30,000,000	
Ֆինանսական գրասենեակ	20,000,000	
Գումարներ	900,000,000	
Գումար	1,224,947,835	35

Մուրհակաց գումարը Ա. Մանկ.

Բուլպ Թիրիբաշա իսթէլէսինէ գատար կիտէրէք տէնիզ համամարընա չարբըպ պազը էէրլէրի զէտէլէնմիշ խսէ տէ, տէրունլէրինտէքի թայֆալար՝ տէրհալ տէմիր աթարագ թէհլիքէյի պէրթարաֆ իթմիշլէր տիր։

* * *

Իտարէի Մախսուսէնին Ինճա նամ վարօրը՝ Եվվելքի կիւն Հէյլէլի Ասայա եանաչաճաղը սբրատա, տակալարընն չիտտէթինտէն ըրխթըմա չարբրպ սու իհմէյէ պաչամշ օլմաղլա, Մէքթէպը Պահրիյէ նազըրը՝ օ սբրատա մէզքիւր ատատա պուլունան Թէրսանէի Ամիրէ գալֆալարընտան Արթին էֆ. իլէ պէրապէր տէրունը վարօրա կիրիպ մուայէնէի լաղըմէյի իհրա իհմիշ օլտրը կիպի, Արթին գալֆա տախի հէման չիմէնթօ վէ թուղլա ճէլպ իհտիրիպ, վագը օլան սագաթլըը տախիլէն գաբաթտրգտան ուսնրա, վարօր տէրունինտէ թէրաքիմ իտէն սուլար՝ թուլումպալար իլէ պօչալարընը վէ Իտարէի Մախսուսէ թարաֆընտան տախի մէզքիւր ատայա պիր տալկըճ կէօնտէրիլիպ սագաթլրգ խարիճէն տախի պէգ վէ մուշամպա իլէ թըգանմիշ տը։

ԳՐԻՖՏ ԼՈՕՆ՝

Տերսատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սկոթ վէ Մ. Գոնզ,

Սեպտ. էմիւլսիոն Սկոթ՝ նամ թէրթիպինտէ գուլանմայա պաշլասրընտան պէրու, մեզքիւր թէրթիպէն սրրաձա վէ գանսըզրէ կիսի չօճուգ խասթալդըլարընտա բէք չօգ տէֆա հիւանիւ նէթիճէսինի ինթիհսալ էյլէմիշմի տը։

Իմտի պէնիմ էֆքեարրաճա, իշպու խոշ վէ ֆայտասպաշ թէրթիպ՝ տահա Մօրնա պալդ եաղընա թերճիկ օլունմալը տը։ Պինանէն ալէյհ պէն տախի անը պու սուրեթէ թավսիյէ իտէրիմ։

Օրտուի Հիւմայուն
աթքպպի սապգասընտան
Տօքթոր Ա. Անդրէասդա

49

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷԼԻՆ

ՀՐԱՊՈՒՐԻԶ ԿԻՆԸ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

ՍԻՄԷՕՆ Ռ. ԶԷՕՄԼԷՔՃԵԱՆ

Անակութենէն տարի մը վերջ, Թաթարը Բարիզէն ու Ֆրանսայէն մեկնեցաւ, առանց մեկու մը յանձնելու իր անմեկնելի գաղտնիքին բանալին։

Բայց անդամ մը որ իր երկիրը վերադարձաւ, իր ամենէն երեւելի թախանձողներէն միոյն գրեց, և գաղտնիքը յայտնեց։

Անխորհրդապահութիւն մը հրատարակել տուաւ նամակը։

Զազրելի գաղտնիքը պարզուեցաւ։

Թրէպաքի, երակներուն մէջ չրջան առնող թոյնին սաստկութիւնը ջնջելու համար գործածուելիք դեղին իբրեւ հիմն, ցոյց կը տար ոչ միայն մարդկային արեան լոգարաններ, այլ նաեւ մաքուր, մատաղ և առոյգ արեան մը փոխանցումը։

Հիւանդին երակը կը կտրուի եղեր, և երբ կեանքը փախչելու վերայ է, անոր ցամաքեալ երակներուն մէջ կը լեցնեն եղեր երակներու հիւթը մատաղ մարմնոց, զորս այսպէսով դիակ մը կը դարձնեն։

Կարելի է գուշակել թէ ո՞ր աստիճան զայրոյթի ու սրտմտութիւն յառաջ բերաւ այս նամակին հրատարակութիւնը։

Եթէ Թաթարը Բարիզ վերադառնար, տարակոյս չկայ որ մոլեգին խուժանը գռեհներուն մէջ շուներուն լափել պիտի տար անոր դողդոջուն անդամները։

Բայց Թաթարը իր Թաթարիստանին մէջ մնաց ու լաւ ըրաւ։

* * *

Մեր այս պատմածներէն վերջ, դիւրին է հասկնալ որ արեան լոգարաններու գաղափարը առաջինը եղաւ որ ներկայացաւ զարհուրեալ մտքերու։

Ամեն ոք սկսաւ դողալ, և «կարմիր խումբի հաստատուն գաղափարը, իբրեւ ազետալի ուրուական մը, եկաւ զետեղուեցաւ յուզեալ ուղեղներու և նսեմ երեւակայութեանց մէջ։

Լ.

ՁԱՑՆ ԱՍՏՈՒԾՈՑ

Այժմ, նախընթաց գլխէն մեր ընթերցողաց կը ներկայացնեմք, ինչ որ, իրաւացի կամ անիրաւ, անհրաժեշտ կ'երեւի մեզ ծանօթացնել իրենց։

Առանց յապաղելու սկսիմք ուրեմն մեր պատմութեան, զոր այսուհետեւ ոչինչ պիտի թուլցնէ և ընդմիջէ, ու միանամք Պ. տը Լա Ռէյնի, զոր Անտրէի հետ գլուխ գլխի թողած էինք։

—Դիմացս նստեցէք և մտիկ ըրէ՛ք, ըսած էր Ոստիկանութեան տեղակալը գաղտնի գործակալին։

Յետոյ քանի մը բառով պատմած էր անոր իր ի Վերսայլ այցելութեան բոլոր պարագայները, ծածկելով սակայն ինչ որ իրեն համար վիրաւորիչ ու անհաճոյ բան կար թագաւորին ընդունելութեան մէջ։

—Անտրէ Լըդոգ, ըսաւ պատմութիւնը լմնցնելէն ետք, դուք իմ գործակալներուս ոչ միայն ամենէն ճարտարն, այլ ամենէն պարկեշտն ու ամենէն անձնուէրն էք, իմ բոլոր վստահութիւնս ու բոլոր յոյսս ձեր վերայ միայն կը դնեմ, դուք միայն կրնաք լուսաւորել այն մթին ու տրխուպ Թիրիբաշա իսթէլէսինէ գատար կիտէրէք տէնիզ համամարընա չարբրպ պազը էէրլէրի զէտէլէնմիշ խսէ տէ, տէրունլէրինտէքի թայֆալար՝ տէրհալ տէմիր աթարագ թէհլիքէյի պէրթարաֆ իթմիշլէր տիր։

* * *

Իտարէի Մախսուսէնին Ինճա նամ վարօրը՝ Եվվելքի կիւն Հէյլէլի Ասայա եանաչաճաղը սբրատա, տակալարընն չիտտէթինտէն ըրխթըմա չարբրպ սու իհմէյէ պաչամշ օլմաղլա, Մէքթէպը Պահրիյէ նազըրը՝ օ սբրատա մէզքիւր ատատա պուլունան Թէրսանէի Ամիրէ գալֆալարընտան Արթին էֆ. իլէ պէրապէր տէրունը վարօրա կիրիպ մուայէնէի լաղըմէյի իհրա իհմիշ օլտրը կիպի, Արթին գալֆա տախի հէման չիմէնթօ վէ թուղլա ճէլպ իհտիրիպ, վագը օլան սագաթլըը տախիլէն գաբաթտրգտան ուսնրա, վարօր տէրունինտէ թէրաքիմ իտէն սուլար՝ թուլումպալար իլէ պօչալարընը վէ Իտարէի Մախսուսէ թարաֆընտան տախի մէզքիւր ատայա պիր տալկըճ կէօնտէրիլիպ սագաթլրգ խարիճէն տախի պէգ վէ մուշամպա իլէ թըգանմիշ տը։

Պէյօղլունտա Տօղրու Հօլտա Եուանան գօնսօլօսխանէսի պարչքընտա Մ. Տ. Գօթուլանցն թանթը իտարէսնտէ պուլընան «ԼԱ ՊԻԶԱՆՍ» պիրախանէսի Ն՝ 342

Պիր խայը սէնէլեր մէջհուր Եանէնին պիրախանէսնտէ իչլէմիշ օլուպ մուախարէն Սանթրալ պիրախանէսնտէ տաբի չերիքլիք իթարքէն սոնրա, պու տէֆա պաւէտէքի նամ ու չէհրէթլէ եէնի պիր պիրախանէ քիչտա իթալիկիմի բալպէմլու էհալիյէ իլան իթմէքլէ քէսպը ֆալը էյլերիմ. Թէչրիֆէ բաղպէի պուլուրան էֆէնտիլէր՝ կէրէք իչկիլէրին վէ լէբէք եէմբալերին նէֆսէթինտէն վէ հէր վէճէյլէ հիւսնի խըամէթսէն դայէթլէ մէնիուն օլաճաղար տըր։

Պիր խայը զէմանտան պէրու քէսպ իթմիշ օլաղըմ թէճրիւպէքարլըղա միչթէրիլերիմի մէմնուն խտէէկիսի մէմուլ, վէ պու պապտէ հիչ պիր չէյ տիրիղ իթմէյէճէկիմի վատ իտէրիմ Մեղքիւր պիրախանէ եապընտա այշընաճաղ տըր։

Տ. Գ. Գօնուլ

30—26

ՍԹԱՄՊՕԼ
ԿԱԶ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սթամպօլ Կազ շիրքէթինին գօգ քէօմիւրիւ տէպպօյլարը

Եէտի գուլէ կազխանէսինտէ, Սթամպօլտա Պազը Ալի ճատտէսինտէ, Գալաթատա Գալաֆաթ եէրինտէ Նօմէրօ 61։

Պալէատէ մուհարբէր շիրքէթին տէպպօյլարընտա տաբմի սուրէթէտ պիրինճի նէվ գօգ քէօմիւրիւ մէվճուտ օլուպ, իշտա քէօմիւր՝ ազը գուլչուն իլէ գաբալը վէ շիրքէթին մէօրիւ իլէ մէօրիւ 50չէր քիլօլըգ չուվալլար էլէ ֆիրուխթ օլունուր։ Իշտա չուվալլարին արարրը 50 քիւ օլուղընը Շիրքէթ՝ միչթէրիւլէրինէ թէէմին իտէր. ամճաղ մէղքիւր չուվալլարին հիչը թէալիմնէտ կիւզէլճէ գարանմըշ վէ գուրչուն իլէ պալլանամըշ օլարընը թէաղիգ պուլըրմալարը միչթէրիլէրտէն թէմէնին օլընը։

Գօգ «Եօ-Գ-ԷՐԻՆ ՖԷչ-ԲԸ

	բ-ԼԷ ԶԷ-Ղ
Եանիպուլէ կազխանէսինտէն թէչալիմ օլընմաղ իւզրէ 50 քիլօլըգ պիր չուվալըն ֆիյաթը	7
Սթամպօլտա Պազը Ալի ճատտէսինտէ վէ Գալաթատաքի տէպպօյլարտան թէչալիմ օլընմաղ իւզրէ 50 քիլօլըգ պիր չուվալըն ֆիյաթը	8
Սըքարըշ 500 քիլօտան էքսիք օլմամաղ վէ միչթէրինէն Գալաթա վէ եա Սթամպօլտա պուլընան իգամէթկեանցնա թէչալիմ օլընմաղ չարթըյլա 50 քիլօլըգ պիր չուվալըն ֆիյաթը	9
Սըքարը 10000 քիլօ գօգը թէճալուզ իթիկի թագտիրակ ֆիյաթը պաչգանա գարարլաչաղըլըրը։	

Շիրքէթ՝ միչթէրիլէրէ հէր նէվի մալիմաթը իթա վէ թէսհիլաթը լազրմէլի իրաէ էյլէմէգ իչլուն քէնտի էմնիյէթլի մէմուրլարընտան Մ. Կ. Ս. Տէլա Սուսաը նասպ ու թաբլին իթմիշ օլուպ, մէմուրը մուամիլէյ՝ գօգ քէօմիւրիւ ֆիւրուխթը հագգընտաքի պիտիմէտ մէքթուպլարը Գալաթասա Գալաֆաթ Եէրինտէ 61 նօմէրօսաքի չիպէի մախսուսա գաբուլ իտէճէք տիր։

* * *

ԸՆԴԲԳ ԻԹՄԷԳ, ԸՍԸԲՄԱԳ Վէ ՀԱՐԷԲԷԹ ԻԹՏԻՐՄԷԳ ԻՉԻՆ ԿԱԶ

Պու կիւնքի կիւն օթուզը միթէճավուզ ֆապրիգա, գօնագ, պըչգը վէ ինչաթ ֆապրիգասը, մանպաս, հրուֆաթ տէօքիւմանէպի, հաղրը էնգամը սիւքքեանը, կազօզ ֆապրիգասը վէ սարիէ՝ քիմիսի կազ վասըթասըյա մաքինա իչլէմէք, քիմիսի պէօյիւք պաղչէլէր սուլամաղ վէ քիմիսի տէ գօնաղրն տէօրթ թարաֆընա սու թէվզի ու թագսիմ իթտիրմէք իչլուն կազ իլէ իչլէյէն ալչաթ ու մաքինա գուլլանմագտատրը։

Պու մաքինալար՝ պէկիր իչլէթմէքտէն չօգ քեարը տըր. ապա եանկընն վէ եա բաթրամաղ թէչիքէսի տէ եօգ տըր։

Գուրմասեակ թարթպիգաթը մուխթէլիֆէ քէչֆիյաթընը իճրա իթմէք իչլուն քէնտի ֆէնն մէմուրլարընը էհալինին թանթը էմրինէ վաղ իտէր։

ՇԱՐԳ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԻՍԱՐԷԹԱՆԷՍԻ
COMPTOIR ORIENTAL D'ASSURANCES

1881 սէնէսինտէ միւէսսէս սապրդ Մ. Ց. Սարբեան իտարէսի Բէնտի մարֆիքէթիլէ 1892 յուլիս 31է գառար սիկուրթա իտիլէն մէպպաղ

ՖՐ. 86,739,400 ՖՐ.

Իշտա սիկուրթա իտարէխանէսի չէհրիմիզտէ միւէսսէս սիկուրթա գումբարաեայրընն հիսապընա տէնիր, եանկընն, էօմիւր վէ սարիր հէր նէվի զաղարա գարը դայէթ էհվէն ֆիյաթ վէ ֆախաէլի չէրթիթէ սիկուրթա գապալ իտէր։

Մէղքիւր իտարէխանէսինին բրոկրամը մէճճանէն վէրիլիր։

Ն՝ 8 Սթամպօլ Պաղչէ Գաբու Համիտիյէ ճատտէսի 8 Ն՝

ԼԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսինին թահթը թէէմինաթընտա

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԹԷՄԻՆ ՕԼԸՆՄԸՆ ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 105 ՄԻԼԷՕՆ ՖՐԱՆԳ

ՄէրէէԷԷ Էոբէէ Ֆրանսէն Լէն ղէրէնոե Ն. 61 Բէթէպղէէ օթուզընտա Թիւրքիա իչլուն միւտիրը ումումիսի Պրոֆէսօր Յովհաննէս Ց. Գօսուբեան

Տէրսաատէթտէ պայրճա աճէէնթի Շէյխսալամ խանընտա Ն. 11 մաղազատա

Բարսեղ Էֆէնտի Թէլլալեան

Իշտա գումբանեա՝ Թէմմն իթմիշ օլուուղը մէպլաղը պիր հիսապը մախսուսլա հէր իւչ այտա պիր միչթէրիլերինէ թէվզի իթմէքտէ օլուպ, էհալիյէ էգօնոմիպը թէսհիլ իթմէք իչլուն չիմտիյէ գառար թէչէքքիլ իթմիշ օլան պու կիպի սիկուրթա գումբանեալարընա ֆափգ կէրմիշ օլտուղընտան, Ֆրանսանընն հէման հէր չէհրինտէ շիպէյէր թէչքիլ իթմիշ վէ բէք սիրաթլա իլէրլէյէրէք, աղ վագրթատա 50—60000 ապանէ բէյտա իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, պիր ատամ միւտտէթը էօմրիւնտէ կիւնտէ 6-7 բարա պիր էգօնոմիա իտէրէք քէնտինէ վէ եախատ քէնտի վարիսլէրինէ 20000, 30000, 50000, 100000 ֆր. պիր սէրմայէ թէտարիք իտէպիլիր։

Իշտա գումբանեա 1884 թարիխինտէն իթիպարէն մէմալիքը մահրուսէի Շահանէտէ իչէ պայլամըշ օլուպ, թիւրքիանընն պայրճա չէհիրլէրինտէ աճէնթէ օմամաղ իսթէյէնլէրին՝ Պրուսատա մուզիմ գումբանեանընն միւտիրը ումումիսի Յովհաննէս էֆ. Ց. Գօսուբեանա միւրաճաաթ իթմէյլի տիր։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ
ԷՎԼՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 8 դեկ.

Ինկլիզ. էհնամը Ինկ. Լիր.	97—37
Օսմ. էհնամը աչրլարը	21—50
» » գարանտը	21—56
» » Սէրի Ա	55—¼
» » » Բ	31—¼
» » » Գ	22 –
Օթման 1871	96—¼
Օսմանլը Պանգասը	13—¾
Բուսխա իսթիդրայը	108—⅝
Մըսրը տուշ. մութթահրաէ	98—⅜
» իսթիկլալը	103—¼
Տարէէ Սանիյէ Մըսրը	98—½
Ռօշիլա իսթիդրայը	103—
Գուլվար իսթիդրայը	88—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վառէ	25—32.40

—

Բարիզ 8 դեկտ.

Ֆրանս. էհն. 3 % ֆր.	100—02½
» » 1½ %	105—32½
Եէկն Օսմ. էհնամը աչրլարը	21—75
» » » գարանտը	21—82½
Մէ-գ-էէլէ	
Սէրի Բ.	30—80
» Գ.	22—50
Բուսէլի չըմէնտրֆէլրի	90—87½
Օսմանի	375—6½
Օսմանլը Բէժիսի էհնամը	367—50
« Պանգասը	596—25
Գրէտի Լիոնէ	783—75
Գրէտի Ֆոնսիէ	1080—
Գոնթուար ա'Էսգոմթ	522—50
Սիւէյշէյ ադամիոնը	2655—
Իթալիա էհնամը	93—72½
Մըսրը ֆոնտ. մութթահրաէ	496—25
Բոիօռիթէ Թիւրք	432—50
Եունան 5 % 1879	—
Գամպիօ 3 այ վառէ	25—15

—

Վիէննա 7 դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—05
Բուսէլի չըմէնտրֆէրի ֆի.	45—50
Օսմանլը Բէժի ադամիոնը	169—75

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսն. ումմ. տիւն ադչ. գաբ.	23—32½
» » » էն եուքսէք	23—33½
» » » էն աշաղը	23—32
Գուլ սապան այշրլար գ. ք.	23—36
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	—
» » » էն եուքսէք	—
» » » էն աշաղը	—
» » » այշրլար գ. ք.	—
Սէռի Ա.	55—10
» Բ.	31—10
» Գ.	24—08
Բուսէլի չըմէնտրֆէրի	91—12½
Ադչէ ֆախզի	6—
Բէքօր Ղրչ.	10—
Հէվալէսիզ » բէքօր	—
Թասֆիյէ	19—

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8—10
Սթամպօլ Պանգասը	5—05
Մօսիէթէ ժէնէրալ	5—11
Բէմի ազանոնը	16—10
Թրամվայ	6—32½

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ. տան	Ղրչ. Բէ
Գէչաղ մէճիտիյէ ֆարզը	107—30
Մէթալիք »	97—20
Պէչլիք »	101—
Ալթըրգ »	101—
Իսկիկիզ լիրասը	110—28
Ֆրանսըզ ալթունը	87—38
Բօլ	90—05
Գրէմից ալթունը	51—20
Գարպոն դայմէսի	9—15

ԴԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—½
Բարիզ 3 այ վառէլի	22—72½

ՊՐՈՒՍԱՑԱ ՀԱԲԻՐ ՏԱՐԻԻԹ ԹԱԼԻՄԻ
Տօ-յ-ոնը Ո-մ-ոպէ էոբէէ-էոբէ

1307 սէնէսինտէ Պրուսա հալիբ Տարիւթ Թալիմինէ 2 սէնէ սէվամ իտէրէք իքմալը թանսիլ իտէն թալէպէ իլէ, կէչէն սէնէ իսթիհանընտա չահատէթնամէ սախընը քէսպը իսթիհզադ իտէմէյիպ պիր սէնէ տահա Տարիւթ Թալիմի տէվամ էյլէյէն պիր թալիպնի՝ իշտա 308 սէնէսի իյլուլընն Յիւնճի վէ Կիւնճիւ վէ 5ինճի վէ 8ինճի կիւնլէրինտէ Թէչէքքիւլ իտէն հէյէթը իսթիհանիյէ հուզուրընտա իճրա գրլընան իսթիհանլարը նէթիճէսինտէ իսանլէրի զիյրտէ մուհարբէր 31 նէֆէր թալէպէ էֆ. լէրէ չահատէթնամէ վէ 1ինճի վէ Չնճի օլան Մէհմէտ Սալիհ վէ Յակոբեան Յովհան էֆ.լէրէ թալիմաթը մուգնիպինճէ միւքեաֆաթ օլարագ պիրէր խուրսէպին իսթաանա գարար վերիլմիշ, վէ կէլէճէք սէնէի թէարիխյէ իչլուն մէքթէպին թարիխը քիչտաը պաչգանա պիտրիլիճէկիմ մուգարրեր պուլընմըշ ըրը։

Ն՝	Էսգի	Մահալը վէ լուսարէրի	Էնան	Էրթիրէլէրի տէրէճէսի
1	Մէհմէտ Սալիհ	էֆ. Պրուսա	26	1ինճի
2	Յովհան Յակոբեան	» Սէօլէզ Կէմէլիք	27	Չնճի
3	Յովհաննէս Բաբազեան	» Կէօրէլէ Կէմիկիք	35	3ինճի
4	Յովհաննէս Զիլինկիրեան	» Պանտրմա	25	»
5	Տիմիթրի Գարիլի օղլու	» Էպիւլէվնտ Մրիալըճ	20	»
6	Ալիքսան Դուկասեան	» Պրուսա	24	»
7	Կարապետ Զիւմբիւսեան	» Ճէբրան Իսմէթէօլ	21	»
8	Բարսաքէվա Խրիսթիսէս	» Պրուսա	22	4ինճի
9	Լէֆթէր Եանինճի օղլու	» Պրուսա	20	»
10	Միհրան Քիւրճեան	» Պալըքսէր	20	»
11	Պետրոս Նիկոլսեան	» Բաղար Եէնիքէօյ Կէմէլիք	26	5ինճի
12	Թագօղ Մանիկեան	» Մրիալըճ	21	»
13	Վարդան Տալեան	» Պիլէճիք	20	»
14	Հալիմ Գէօչղլու	» Ասարազաբը	20	»
15	Եօրկի Դարամանիզօս	» Քէչրքէօյ Սէլանիք	21	»
16	Բէթրօ Ռուսօ	» Պրուսա	26	6ինճը
17	Սբիրօ Վանվա	» Մուտանեա	23	7ինճի
18	Տիմիթրի Սիւպայիրօղլու	» Պալըքսէր	20	»
19	Դէորգ Քէօթէնտրեան	» Պաղչէճիք Իզմիա	21	»
20	Միսակ Պասմաճեան	» Պէլլի գարիյէսի Կէմիկիք	21	»
21	Նազարէթ Տէր Յովհաննէսեան	» Արսլանպէկ Իզմիա	28	»
22	Նիգօլաքի Եորկօղուլօս	» Պրուսա	44	»
23	Ստեփան Կիւմիւշկերտանեան	» Սէօլէզ Կէմիկիք	44	8ինճի
24	Անասթաշ Միսթաքիսէս	» Պրուսա	36	»
25	Վէհպի Հաբիտ էֆ. գատէ	» Պրուսա	36	»
26	Բանանի Թէոտորիսէս	» Պրուսա	20	9ինճը
27	Լէօն Գարիսեան	» Գարվիլէն Կէյվէ	22	»
28	Բլսթան Սէպաստէս	» Հալէպ	19	10ինճը
29	Եանգօ Բրօթիսիսէս	» Պրուսա	32	»
30	Մէհմէտ Ճէմիլ	» Պրուսա	27	11ինճի
31	Եմին Հաճի Խալիլզատէ	» Պրուսա	35	»

21 Թըշրինը սանի 308 — 3—3

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՍԷՐԻՐ
ճանիպը ալիսինտէն

(41) Զամանըլըզ ամէրիգան՝ եարտա 160.000 իլա 200,000, պէչէր եարտասը 2 դրչ. 3 բարա։

Մինիմէրիք պէգ՝ եարտա 40,000 իլա 60,000, պէչէր եարտասը 2 դ. 25 բրչ։

5ինճի օրտուի Հիմայուն իչլուն միւպայէա օլուսմագ իւզրէ մանալինճէ մէվզրի միւնագասայա գօնուլան պայէտէ մուլագատ 2 գալէմ պէգ՝ ֆիյաթը մուլագամէլէրիլէ մանալի Թալիպ էօնէտինտէ օլուպ, մէղքիւր պէգլէրին ֆիյաթը թէկղիլ իթմէք վէ նիմանէլէրինէ կէօրմէք վէ չէրթիթը մուգարրէրէսինի անլամագ իսթէյէնլէրին՝ Թարիխը իլանէն իսթիպարէն 12 կիւնէ գառար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ռումումիյէ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(42) Մարաշ վէ Զէյթունտա պուլընան վէ պուլընաբրլըաճագ օլան ասասքիրը Շահանէ իչլուն մանալինճէ մէվզրի միզայէտէյէ վաղ օլունմըշ օլան էրզին պուրաճա իթթաանա Թալիպ օլանլարընն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ռումումիյէ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(43) Գուլտը Շէրիֆէ պուլընան վէ պուլընաբրլաճագ օլան ասասքիրը Շահանէ իչլուն մանալինճէ մէվզրի մունագասայա վաղ օլունմըշ էրզագը միթէնէվիանընն պուրաճա իթթաանա Թալիպ օլանլարընն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ռումումիյէ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

20000 եարտա գասթարլը ամէրիգան պէգի։

Թաչրա մէքեաթիպը իտատիյէսի իչլուն իշիիրասընա լիւզում կէօրիւլէն 20000 եարտա գասթարլը ամէրիգան պէգլինին պէչէր եարտասը 75 բարայա ֆիյաթը թէկաբրուր իտէրէք գարարտատէսի չէքիմէ օլտրընտան, մահը հալը Ռումինին 30ինճը բաղար էրթէսի կիւնիւ սահթ 10տա իհալէի գաթիյէսի իճրա օլընաճաղը ճինէթլէ, 10000 ղրչ. ա գառար 100տէ 5 վէ անտէն հօգարբսը իչլուն 100տէ 3 ղրչ. Թէնվիլ իլէ Թալիպ օլանլարը նէվմը մէղքիւրէ գառար էր կիւն սահթ 7տէն 10ա գառար Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսինտէ միւնագրտ միւպայէա գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը։

26 Թըշրինը սանի 308

ԼԱՆՕԼԻՆ
ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ ԼԱՆՕԼԻՆ

ԲԷՌ ԵԱՐԱՐ Սէրթ վէ գրզարմըշ էլէրէ վէ չամլամըշ էլ վէ տուտագլարընն էյիլէշմէսինէ։

ԲԷՌ ՖԱՑՏԷԼԻ Եալա վէ սբյրըմալարը թէմիզ սաղլամագ վէ գուրուիմագ իչլուն։

ԲԷՌ ԵԱՐԱՐ Տէրինին վէ խուսուսա քիւչիւք չօճուղլար տէրիսինին հրմանիւ մուահֆաղասընա։

Պիւլճիմէ էձաճըլարտա վէ էձգա թիւճճարլարընտա պուլընը։

Տէրսաատէթտէ աճէնթէ վէ վէքիլ Մ. Ս. ՖՐՈՒՀԼԻՆ

Գալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտա Գրնտաճեան խանընտա։

ԲՈՒՍԻՏՎԻՅԷ ՎԱՔՕՐԱԼԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օյտրագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէչինտէ սիւրաթ բօթասը

Բօշէր գաբանընն թահթը գօմանտասընտա Գահիրա Նամ վաբօր 1500 թանէլաթ համուլէինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ պլանը. գէկտեմբէրին 14ինճի չարշընպէ կիւնիւ եզիլէնտէն սոնրա պլանը. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ՄԻՏԻԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲՈՒԼԷՅԼԷ օղրպայարագ բաղար սապանչլարն 3 պուլուդ կիւնան ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԼԷ միւվասլէէթ իտէճէք տիր։

Եօլճու պիլէթլէրի ֆախիլեանա վէ կէտիպ կէլէճ պլանղագա, թէնգիզ ֆիյաթլա ֆիւրուխթի օլունը։

Վաբօրտա պիրինճի սընֆի սուֆրա թագըմը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խըամէթճի գասընը վար տըր։

Եինէ բօսթան մէղքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԼԷ հէր չարշընպէ սապահընը հարէքէթ իտէն Պէրլիթէիւշ Շամ վաբօրլարը տօղրու ԵԱՖասան հարէքէթ իտուպ ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԼԷ 14 սաաթտա ՊԵՅՐՈՒԹ վասըլ օլուր։ վէ ԹԱՐԱՊՈՒՆ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԵՐՈՒՆ օղրար։

Բօսթան մէղքիւրընն Գըրմըզը տէնիզ իշլէյէն վաբօրլարը հէր Յումանա կիւնիւ Պրինտիպի բօսթան չանիպարընն միւվասլէէթինտէն սոնրա Սիւվէյշէյէ հարէքէթլէ ձիտտէ, Սուսքիմ, Մասուա, Հիւտէյտա վէ Ամէն իսքէլէլէրինէ օղրար։

Եօլճու, մալ վէ էմնանէթ եիւրլէթմէք իսթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Էմին-Էօնիւնտէ բէօքիւ պաղրնտան էէնի-Ղափտէ խանրնտա գումբանեան մէղքիւրէնտէն ամէնթէ էեանէնինտէ միւրաճաաթ էթմէյլի տիրէր։

Իշտա ամէնթէ էեանէ պէտելի Մըսրըն պիճիմէյլէ բօսթան իտարէխանէլէրինտէ թէէմիպէ օլընմաղ իւզրէ բօսթան բօլիգալարը (Մանտա Բօսթ) տաբի էթա իտէր։

Հէր պընֆի եօլճու իչլուն Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 170 նումէրօլը մահալատ Մ. Մ. Թօմաս Գուզ վէ Եվլաաը ամէնցլարընա միւրաճաաթ օլընը։

ՊԷՕՑԻՒԻՊ ԷՃԶԱ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ԱԼԻՊԵԱՆ

Պահրիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի միւթէահիւտի

Պաղչէ-Գարուսընտա ճէլալ պէյ խանը ալթընտա Ն.

Միւթէակէր միւշթէրիլէրիմին Թալէպ վէ ազգուսը մուճիպինճէ, պու քերրէ մէղքիւր մաղազամտա հէր նէվի ֆոթօկրաֆ լէվազիմաթինա մախսուս պիր շիւպէ թէէսիս իթմիշ օլտուղմանան, միւշթէրիլէր կէրէք նէֆսաէթը էսթաա վէ կէրէք էհվէնիյէթը ֆիյաթա ճա մէնուն վէ խօշնուտ օլաճաղար տըր։ Մաղազամտա էմթաա մէղքիւրէանէն օլարագ Մօնդօլէնին վէ Ֆալէրին գուրբուլալարը մէվճուտ օլուպ, պուշլար Վիէնա վէ Բարիզ սէրկիի ումումիյէրինտէն ալթուն վէ կիւմիւշ միտալլարա նամլ օլտուլարը կիպի, Տէրսաատէթտէ պուլունան պիճիմլի բլագլարտան ալչա օլտրգլարընը տա շէհրիմիզ ֆոթօկրաֆճէլրը թէճրիպպէ իլէ թաատիգ իթմիշլէր տիր։ Մաղազամ մէղքիւրտէ քէզա ֆոթօկրաֆա մախսուս օլարագ «տաֆէլթիֆ», «շամպա նօսա» վէ «գարթ օն», հէր ճինս «ալպիմ» քեաղրտարը, «բօրսալէնտէն», պիլլօրտան վէ սերթ մուգավատան «քիւվեթ»լէր, «մանիեթիմ» ֆէյնէր վէ բէնկի ֆէյնէրլէր վէ «չաս»լէր վէ հէր նէվի էեզա մէվճուտ տըր։

Տէրսաատէթ վէ թաչրա ֆոթօկրաֆճէրլարը Ֆայէրին բլագլարը թէճրիպպէ իթմէք իսթէյէնլէրինտէ, նիմանէսինի մէճճանէն սաղ իլէ պիզզամի թէճրիպպէ իտէճէք իտէպիլիրլէր։

Տէրսաատէթ վէ Շարգի Ռումէլի իչլուն եալնըզ պէկնիմ մաղազա՝ Ֆայէրէ վէ Մօնդէն բլագլարընն մէրքեզի տիր։

ԵՐԿԱԹԳՐԱԿԱՆ

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՀԼԵՐԵԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԿԱՆ ՕԱՈՒՏ ԻՒՂ.

ԻՐՔՈՆՔԻԳ ՊԸ ՀՈՎԼԵ ՍՈՊՈՅ

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԿՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԷ
Ի Նիւ-Եորք։

Կաթին հաւի ախորժահամ է

Մորիւ ձկան 'ուժ իւղի բոլոր յատկութիւններն զուտ։ Իրոֆոսֆ. ՝ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոլերը
Կը բուժէ հաղը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, գիւրամարս է, և ամենէն փոքրիկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

ՍԹԱՄՊՕԼ ՃԱՆԹԷՍԻ Համար վէ Հիրցեր

ՊՐՈՒՍԱ ԴՈՒՐՊԻՆՏԻ

ՁԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅՈՒ

20 սէնէլիք իսթիմալի՝ ֆէվզէլէմմուլ նէթայիճը նաֆիսայը մուճիպ օլմուշ տըր։ Հաղգը իմթիյազ՝ 11 սէֆէր 1304 թարիխիյլէ պաիրատէի Սէնիյէ իհսան պուլրրմիշ տըր։

Բարիզ, Ամվէրս, Վիէննա, Լօնտրա, Ֆրանգֆորթ վէ Ամէրիգանընն Ֆիլատէլֆիա շէհիրլէրինտէ քիչատ օլընան սէրկիի ումումիյէրէ մաղհարը միւքեաֆաթի օլմըշ տըր։

Մէմալիքը էճնէպկիյէտէն իտիսալ օլընան այնի հասիյէթլի մատէն սուրբընա միւրաճաճան օլուպ, Թիճարէթի նէզարէթը ճէլիլէսինտէն մէմուր օլան Տօգթ. Աբիկեան էֆ.՝ սուլը մէնպարտան ախպ իլէ չիչէրէրէ վաղ վէ հէր կէօնա մէվատտը մուզիրրէտէն խալի օլմասընա նէզարէթի իմիճ ըստ սուրբընտան, էհալի՝ թապլիա սուրբը մաղարրանտան էմին օլմաղ իչլուն չիչէրէրին իւզէրինտէ մէվզու թապլիպը մուսմսիրէ չհին խդասընա տիդգաթի իմիճէլերի թավսիյէ օլունը։

Զիթլի սուլունը միտէ վէ գարաճիյէր խասթալըգլարընա վէ մէսանէտ թօբրանան գումնի հալլինէ վէ ռիւմաթիզմա սանճըլարընա վէ չէքէր խասթալըգլարը յա ագճիյէր իւֆիւնէթինէ վէ գալպ վէ պաղրըսագ խասթալըգլարընա ֆախտէսի միւճերրեպ տիր։ Զիթլի սուլունը իչիմի լեզզզ օլուպ, թաամտա իսթիմալի վէ խուսուսիյէ պուլաչգ իլլէթլեր հիւքմէրնա օլտուղը էանատէ մուգիրը սուլարընան վրդայէի սրհհէթ իչլուն իսթիմալի սթըպպա թարաֆընտան թավսիյէ օլունը։ Զիթլի սուլու՝ հազմի գօյայլաչարրտրը կիպի, չօճուղլարա սիւտ վէրմէք իչլուն իսթիմալ օլընան էմնիք չիչէրէրինէ տասի վազը՝ ֆախտէտէն խալի օլմասընը ինտէթ թէճրիպպէ սապթ օլմուշ տըր։

Մէղքիւր սու մէնպարտան հաֆթասա իչի տէֆա կէօնտէրիլիտիկինտէն, տէպպօյլարտա պուլընան չիչէրէրին հալի օլտուղը սուլընը թազէ օլտուղը չիպգէսիզ տիր։

ՄԷՐԹԷԶ ՏԷՐՕՍԸ

Պաղչէ-Գարուսընտա ճէլալ-Պէյ խանընտա 13 նումէրօլը օտա։

ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ

ԴԱԼԱԹԱՅԱ ԹԻՆԼԻ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 28 վէ 30 ՆՈՒՄԷՐՕ ԻՒՂ ՄՈՒՐԱԳԱՄ

ՖԷՊԻԷ ՄԷՆՍՈՒԹԱՆ ՍԱՂԱՃԱՍԸ

ԻԵՊՈՒ ՄԱՂԱՃԱՅԱ ՖՐԱՆՍԸՂ Վէ ԻՆԿԼԻԶԳԵԱՐԻ ՄԷՆՍՈՒԱՃԱՔ Վէ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸՆ ՔԱՆՖԷՖԷՍԻ ՖԻՐՈՒՐԻԹԹ ՕԼՈՒՆՄԱԳԱՅԱ ՕԼՈՒԳ, ՆԱՃԱՐԿԵԱՀԷ ՍԱՄԷՑԷ ՎԱՂ ՕԼՈՒՆԱՃԱՂԸ ԿԻՊԻ

Ասիրէն Եվրօպայան ճէլպ իթմիշ օլտուղըմ էմթաալար միյանընտա թիպէթ, չայ, եվ էշնալարընտա գուլլանըլմաղա մախսուս գումաշլար, չուհա, գաաթօր, ֆրիզէ, պանքէ թաալիր օլունան պիր նէվ գումաշ, հաղրը ֆանէլլար, էնտաղէ իլէ ֆիւրուխթ օլունան հէր ճինս ֆանէլա, եուռնտան մասամուլ էօրթիւլէր, թիլլէր, գաբընարա մախսուս միսօլար, իչլէնմիշ բէրտէլէր, սուֆրա էօրթիւլէրի, տիմի, բէրզալ, մատամբօլ, ամէրիգան, էլ բէշկիրլէրի, էրքէք վէ գաբընն չօրապլարը, եիւզ բէշկիրլէրի, կէօմէչքիք քէթէն, եամագ չարշապլարը, չիլթէկիք գումաշլար վէ գաբընարա մախսուս եուռնը վէ իրէքլի գումաշլար, սէճճատէլէր վէ դայրիհամ վէ դայրիհամ։

Մէղքիւր մաղազայը թէչրիֆէ բաղպէթ պուլյուրաճաղ օլան զէվաթ, կէրէք մալլէրին նէֆսիս վէ էն ալչա ճրնալարտան օլուուղընը պիթթաատիզ, վէ կէրէք ֆիյաթլարը տասի էհվէնիյէթինէ բաղպէն մէճիուն գալաճաղլարը չիպգէսիզ տիր։

ՊԷՕՑԻՒԻՊ ԷՆԵԱ Վէ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՔՈՐԻԹԱՍԸ

ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸԾ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ

Պէյօղլունտա Գալաթիաթա սօգաղընտա Ճնը տաբիէի պէլէտիյէ գարշըսընտա

ՊԷՕՑԻՒԻՊ ՄԷՐՔԷԶ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏԸՐ.

ՇԻԻՊԼԷՐ.

Գալաթատա Բէրչէմպէ բազարընտա Սաաթճը խանընդն ալթընտա վէ Գուլէ Գարուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվ վէ ճրնա Եվրօպա վէ Եէրլի մամուլաթը օյտրագ չէչիտ չէչիտ էշեա վէ մաշիպա, մէքրուհաթ իչլուն էնվան ճինս ու չէչիտ գումաշլար վէ դայրիհամ, Եվրօպանէն էն ալչա ֆապրիգալարընտան սանատալարը, այնպէս, (եարբմ լիրատան 30 լիրայա գատտար) գարեօպլար պուլընը վէ էն էշկէն ֆիյաթլա սատիլիր։

Մէղքիւր ֆապրիգատա իմալաթ իչլուն հէր նէվ մաքինա, ալէթթ ու էստվ